

Manual para la ejecución del **ciclo de ferias** y para la creación y conservación de la **colección prima** del Centro Cultural de Coyhaique

prí
ma

materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS
REGIONALES DE ARTESANÍA





PROYECTO FINANCIADO POR FONDART
LINEA NACIONAL DE ARTESANÍA CONVOCATORIA 2020

equipo

Coordinación

Carolina Pinochet (Centro Cultural Municipal de Coyhaique)
Carolina Peña Tondreau (ONG Poloc)

Arquitectura

Yanko Díaz Toledo (ONG Poloc)
Francisca Lobo del Canto (ONG Poloc)
Pablo Briceño González (ONG Poloc)

Textos

Javiera Anabalón Galiano

Diseño

Andrés Yañez Espinoza

Documento elaborado por ONG Poloc y la Corporación Cultural Municipal de Coyhaique en 2020
en el marco del proyecto FONDART Nacional, Línea Artesanía.

01

curaduría

05

02

selección

I. Etapas de Selección
II. Procedimientos
III. Instrumentos

06
07
10

03

programación

Clínicas de tratamientos de materias primas
Talleres de conservación y puesta en valor
del objeto artesanal
Actividades de extensión

11
12
13

04

museografía

Recorrido	15	Textos	44
Programa	16	Navegación	46
Estética	19	Montaje	48
Mobiliario	20	Colección PRIMA	50
Gráfica	33		

05

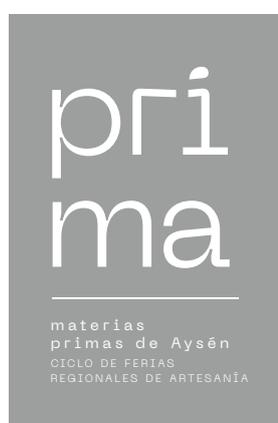
anexos

Formularios y Pautas
Planos
Gráficos
Textos y Bibliografía

54
55

intro

Este documento corresponde a una guía de principios y procedimientos para orientar la ejecución de **"Materias Primas de Aysén, ciclo de ferias de artesanía"**, junto con la creación y conservación de la Colección PRIMA, artesanía de excelencia regional, del Centro Cultural de Coyhaique.



Arica y Parinacota
Tarapaca
Antofagasta
Atacama
Coquimbo
Valparaíso
Metropolitana
O'Higgins
Maule
Ñuble
Bio-Bio
Araucanía
Los Ríos
Los Lagos

Aysén

Magallanes



El manual está dividido en tres partes. La primera, trata sobre el trabajo de selección de expositores y piezas, donde se describen las instancias en las cuales se llevan a cabo procesos de selección (ya sea de artesanxs, líneas de productos, o piezas), se detallan los procedimientos, y finalmente, los instrumentos para la evaluación, incluyendo los criterios y pauta de selección. La segunda parte, trata sobre el montaje de las ferias temporales y la exhibición permanente de la colección, donde se explican: la museografía de la feria en tanto los espacios de exhibición y venta, la disposición y usos del mobiliario, la identidad gráfica y los textos de mediación. La tercera parte y final, trata sobre el programa de actividades que dan vida a cada versión del ciclo **"Materias Primas de Aysén"**, incluyendo talleres y clínicas dirigidas a artesanxs, y también charlas, exposiciones, talleres y muestras abiertas al público general, lo cual en su conjunto hace de las ferias, más que un canal de comercialización, un espacio de promoción de la artesanía como expresión del patrimonio cultural regional.

La selección de artesanxs y piezas, el montaje de las ferias, las exhibiciones temporales y la colección permanente, además de la programación de talleres, charlas, y otras actividades orientadas a la conservación y divulgación del patrimonio artesanal de Aysén, son actividades que comprendemos en su conjunto como el componente de curaduría de Materias Primas de Aysén. Por lo tanto, antes de entrar en cada una de estas actividades en detalle, la guía comienza con un apartado sobre el propósito y los principios que orientan todos los procedimientos para la realización de Materias Primas de Aysén.



curaduría

“**Materias Primas Aysén**”, es una instancia con la que se busca valorar, fomentar y difundir la identidad artesanal de Aysén, cuya riqueza y particularidad dan testimonio de conocimientos y habilidades tradicionales, surgidas en el vínculo vital entre sus comunidades, el territorio y su historia.

Buscamos salvaguardar el patrimonio artesanal de Aysén, aportando a la subsistencia de las personas y los ecosistemas que mantienen viva la tradición. Esto, a través de dos componentes: la realización de ferias de artesanía y la creación de una colección de artesanía regional de excelencia.

Ferias

Para que siga existiendo la artesanía en tanto patrimonio vivo, las y los artesanas deben poder subsistir y perseverar en el oficio, la venta de la pieza es lo que hace sostenible su actividad y las ferias constituyen uno de los canales de comercialización más importantes para las artesanas en Chile.

El Ciclo de Ferias, tiene como eje temático las materias primas de la artesanía de la región, dado que es allí donde la pieza expresa, quizás con mayor fuerza, el vínculo con el territorio y por tanto su identidad regional. El programa del ciclo avanza desde el reino mineral, luego al vegetal, hasta el animal, y por lo tanto, el primer elemento ordenador y primer criterio de curaduría es la materialidad.

Colección prima

La colección PRIMA es una vía para ir en búsqueda de las piezas de artesanía más auténticas y cargadas de identidad territorial, las cuales serán adquiridas por el Centro Cultural de Coyhaique, para conservarlas y hacerlas accesibles a toda la comunidad.

Principios

- > Autenticidad e identidad regional
- > Calidad del oficio
- > Transparencia y trazabilidad de los procesos de selección
- > Sustentabilidad

selección

I. Etapas de Selección

Para la realización de "Materias Primas de Aysén", es necesario llevar a cabo año a año, la selección de expositores, líneas de productos y piezas. Esto se logra mediante un único proceso de selección con sucesivas etapas descritas a continuación.

1. Selección de expositores ¹ para ferias según materialidad.

Esta primera etapa de selección, tiene por objetivo escoger veinte expositores que elaboren productos de orfebrería, cerámica u otros elaborados en base a materias primas de origen mineral, para ocupar los stand de exhibición y venta en la Feria Mineral; veinte expositores que elaboren productos de cuero, lana, hueso u otros elaborados en base a materias primas de origen animal, para la Feria Animal; y veinte expositores que elaboren productos de cestería, madera u otros elaborados en base a materias primas de origen vegetal, para la Feria Vegetal.

Dado que algunas piezas pueden contener materias primas de diversos orígenes, se entenderá que un producto está elaborado en base a materias primas de origen mineral, vegetal o animal, cuando más del 50% de su materialidad tenga dicho origen.

Lxs expositores de cada una de las tres ferias se escogerán mediante un único proceso de postulación con convocatoria regional abierta, seguido de evaluación y selección.

2. Selección de expositores para feria de cierre.

La segunda etapa de selección, busca escoger un máximo de veinte expositores, que elaboren productos de orfebrería, cerámica, cuero, textil, hueso, cestería o madera, que mejor expresen la identidad artesanal de la región de Aysén.

Entre lxs artesanxs participantes de las tres ferias de materias primas, serán elegidos aquellos cuyos productos destacan según los criterios de excelencia definidos por un comité, para ocupar los stand en la feria de cierre del ciclo: Excelencia Regional.

Al finalizar cada una de las tres primeras ferias (Mineral, Vegetal y Animal), el comité de selección –previa visita a los stands y conocimiento de las piezas en vivo– sesionará una vez en Coyhaique, para escoger un listado rankeado de entre cinco a siete artesanxs. Al término de la tercera feria, se definirá el grupo de máximo veinte expositores de acuerdo al ranking y equilibrio en la representatividad de los distintos oficios.

¹ Siempre que se hable de "expositores" nos referimos tanto a cultores individuales como a agrupaciones de artesanxs que decidan participar de manera colectiva. En ambos casos, ya sea persona o agrupación, se considera como un expositor.

3. Selección de piezas para la colección prima.

La última etapa de la selección busca escoger seis piezas elaboradas por lxs artesanxs seleccionados para la feria de cierre. Se elegirán dos piezas de origen mineral, dos de origen animal y dos de origen vegetal, las cuales serán adquiridas por el Centro Cultural de Coyhaique para conformar la "Colección PRIMA: Artesanía de Excelencia Regional", que será instalada como una exhibición permanente. Así mismo, lxs artesanxs creadores de estas piezas, recibirán el reconocimiento de Artesanía de Excelencia Regional.

Las piezas se elegirán durante la selección de expositores para la feria de cierre. Se considerará la valoración de lxs asistentes (incluyendo artesanxs), quienes podrán, en cada una de las tres primeras ferias, nominar piezas para el reconocimiento de Excelencia Regional. Este dato será recogido durante la feria, sistematizado y entregado al comité de selección, quienes, en el marco de la selección de expositores para la feria de cierre, tendrán también la tarea de seleccionar las piezas que recibirán el reconocimiento de excelencia regional.

II. Procedimientos

Para completar la selección de expositores y piezas descrita anteriormente, es necesario llevar a cabo una serie de procedimientos orientados a que las ferias y la colección PRIMA tengan alcance regional, sean muestras representativas territorial y disciplinariamente, y que la organización de "Materias Primas de Aysén" pueda dar cuenta de las etapas de selección como un proceso justo y transparente.

1. Convocatoria.

Proceso gestionado desde el Centro Cultural de Coyhaique, que consiste en la difusión de un mensaje de alcance regional, a través de una invitación digital y un link al formulario de interés, que se compartirá a través de los medios digitales de la Corporación Cultural Municipal de Coyhaique. Con el fin de dar cobertura regional, se apoya esta difusión digital con el envío formal de un oficio que convoque a Municipalidades, organismos colaboradores, agrupaciones, medios de comunicación, entre otros, quienes compartirán entre sus contactos y redes de artesanxs esta convocatoria, además de apoyar, en caso de ser necesario, a quienes se interesen.

El objetivo es invitar a artesanxs de toda la región para identificar aquellxs interesadxs en participar de las ferias en calidad de expositores (según la materialidad que represente a su trabajo, materia prima: mineral, vegetal, animal) y obtener sus datos de contacto.

La convocatoria tendrá las siguientes acciones sucesivas:

1º- Evento de Lanzamiento.

2º- Difusión en prensa regional y redes sociales.

3º- Difusión Regional con el apoyo de entidades colaboradoras.

4º- Recopilación de "Formularios de declaración de interés": Formulario en línea alojado en la plataforma Google Forms, que recoge datos esenciales para planificar la postulación: nombre del/a interesadx, rut, email, teléfono, comuna, localidad, artesanía que realiza, registro de artesanos, inicio de actividad y disponibilidad de internet.

Como resultado de la convocatoria, se obtendrá una base de datos de interesadxs, clasificados según materialidad de los productos que elaboran. Si una persona tiene varias líneas de productos, con materias primas de distintos orígenes, quedará consignado en la base de datos.

2. Postulación.

Proceso gestionado desde el Centro Cultural de Coyhaique, de manera articulada con las entidades colaboradoras y áreas de cultura de los municipios de la región. Tiene por objetivo recoger información específica sobre lxs artesanxs interesadxs en participar y sobre sus productos, para guiar la selección de expositores y piezas.

Luego de sistematizar la "Base de datos" de "Interesadxs en participar", se trabajará durante una semana en tomar contacto con todas las personas registradas en dicha base de datos recogida durante la convocatoria, para convenir la modalidad en la que se les hará llegar el Formulario de postulación, pudiendo ser: correo electrónico personal o de un familiar que les preste apoyo, y comunicar fechas para modalidades presenciales de postulación (ya sea en la Municipalidad, con apoyo de un/a facilitador/a, o en el Centro Cultural de Coyhaique).

Pasados cinco días del cierre de la convocatoria, se habrán enviado todos los formularios de postulación en línea y se habrán organizado e informado las fechas de las posibilidades presenciales de postulación en Municipios y Centro Cultural de Coyhaique. Lxs interesadxs contarán con un período de quince días, desde recibido el formulario, para hacer llegar el formulario de postulación llenado con la información requerida, o bien, haberlo llenado en alguna de las instancias con apoyo presencial.

Duración recomendada: Tres semanas

3. Evaluación.

Proceso llevado a cabo por el equipo de "Materias Primas..." en trabajo de gabinete, que tiene por objetivo organizar a lxs postulantes según puntajes de evaluación en tres rankings, uno por cada materialidad.

Cada formulario de postulación recibido, previamente clasificado según materialidad (pudiendo ser más de una), será asignado a dos evaluadores distintos, quienes en el marco de quince días, deberán aplicar la pauta de criterios de selección, otorgar puntajes para cada criterio y asignar un puntaje total. Cada postulación recibirá un puntaje final, que corresponderá a la suma de los puntajes totales de cada evaluador.

Se generará un expediente con tres carpetas: Mineral, Vegetal y Animal. Cada carpeta contendrá: El Ranking, Las postulaciones (repetiendo en las distintas carpetas aquellas postulaciones que manifiesten interés en exponer líneas de productos en base a materias primas con distintos orígenes) y sus respectivas evaluaciones.

Duración recomendada: dos semanas.

4. Selección

Proceso llevado a cabo por el Comité de Selección, que tiene por objetivo definir el listado de expositores de cada feria (tres de materias primas y feria de cierre) y la nómina de piezas que recibirán el reconocimiento de Excelencia Regional.

En un plazo máximo de una semana, una vez terminado el proceso de evaluación, se generará el expediente de soporte digital, en el cual se cargará la información clasificada en carpetas por materialidad y se compartirá con el Comité de Selección. Los integrantes del Comité tendrán un plazo de una semana para la revisión del expediente, luego de la cual sesionarán una vez, en modalidad de reunión presencial, virtual o una combinación de ambas, según factibilidad. De la sesión deberá emanar un acta que incluya el listado de expositores seleccionados para cada una de las tres primeras ferias.

- Comité de Selección: es un comité formado para cada versión de la feria, integrado por personas, miembros de organismos regionales o nacionales pertinentes a la temática, que estén dispuestos a trabajar de manera colaborativa con el Centro Cultural de Coyhaique.

Tomará decisiones por consenso y en caso de existir disensos, se procederá a una votación (cada integrante un voto, y representante del Centro Cultural de Coyhaique tendrá el voto de desempate).

La selección de expositores para la feria de cierre y de piezas con reconocimiento de excelencia, se llevará a cabo mediante tres sesiones del mismo comité. Al finalizar cada una de las tres primeras ferias, habiendo observado el montaje de las mismas, y habiendo consensuado criterios de Excelencia Regional, cada integrante del comité nominará entre cinco y seis artesanxs para la feria de cierre y dos piezas para el reconocimiento de excelencia, las cuales compondrán la colección PRIMA. Se seleccionarán lxs veinte artesanxs con más nominaciones y las seis piezas con más nominaciones, otorgándole un voto de nominación a la nominación del público (recogida durante la realización de las ferias).

5. Selección

Una vez completo el proceso de selección, y al menos un mes antes de la ejecución de la primera feria, el Centro Cultural de Coyhaique comunicará los resultados a todxs lxs postulantes mediante la publicación de la nómina de seleccionados en su página web y el envío de correos electrónicos personales. Se adjuntará la pauta de evaluación de cada postulación.

III. Instrumentos

1. Formulario de declaración de interés de participación:

Es un formulario sencillo, que puede completarse en soporte digital o papel. Recoge los datos clave para identificar a las personas interesadas en participar de las ferias en calidad de expositor, agruparlas por oficio y obtener sus datos de contacto.²

2. Formulario de postulación:

Es una encuesta en línea, que puede ser llenada de manera autónoma o con acompañamiento. Recoge información detallada sobre el/la artesano, su proceso productivo y líneas de productos. Tiene campos de opción múltiple, campos de textos de respuesta y solicita también adjuntar fotografías.³

3. Pauta de Evaluación:

Matriz que define criterios de evaluación y sus ponderaciones. Instrumento mediante el cual un/a evaluador/a otorga puntajes en dimensiones consideradas como claves para que las ferias destaquen por la calidad de los productos y la coherencia del programa.⁴

Esta pauta se propone como un punto de partida desde donde promover un diálogo duradero con los actores interesados en promover la artesanía regional.

Los criterios pretenden ser sencillos y construir un conjunto acotado de factores que apunten a identificar productores que: (1) Trabajen con, y pongan en valor, las distintas materias primas de la región de Aysén, (2) Sean artesanos de acuerdo a las definiciones utilizadas en la política pública nacional, (3) Elaboren productos artesanales de calidad y con impronta territorial, (4) Que sean comercializables.

² Ver Anexo Formulario Declaración de Interés.

³ Ver Anexo Formulario Postulación.

⁴ Ver Anexo Pauta de Evaluación.

Criterios de evaluación

I. OBTENCIÓN Y TRATAMIENTO DE LA MATERIA PRIMA	El producto está elaborado a partir de materias primas de origen natural y provenientes del territorio. Esa materia prima se obtiene mediante prácticas sustentables y se trata de acuerdo a técnicas territorialmente específicas que además van en directo beneficio de la calidad final del producto.	1.1 Tipo predominante de materia prima
		1.2 Origen geográfico predominante de la materia prima
		1.3 Tratamiento de la materia prima
II. PROCESO PRODUCTIVO	El proceso de creación de la pieza es predominantemente manual, cumple estándares de sustentabilidad, e incorpora diversas técnicas que son parte del patrimonio cultural de Aysén.	2.1 Proceso productivo
III. TRAYECTORIA DE EL/LA ARTESANX	El/la artesanax demuestra permanencia en el hacer.	3.1 Cantidad de años dedicados al oficio
		3.2 Premios y reconocimientos
IV. EXPERIENCIA EN COMERCIALIZACIÓN	El/la artesanax demuestra permanencia en el hacer.	4.1 Experiencia previa en ferias
		4.2 Desarrollo de identidad de marca
V. LÍNEAS DE PRODUCTOS	Las piezas se organizan en líneas de productos, tienen un carácter representativo del territorio del cual provienen y un precio definido que refleja un trabajo de costeo.	5.1 Líneas de productos
		5.2 Precios
		5.3 Calidad de los productos

4. Criterios de Excelencia Regional:

El o los criterios de excelencia serán definidos de manera colectiva durante la ejecución del primer ciclo de "Materias Primas de Aysén". Desde las reflexiones que se den en el marco de las sesiones del Comité de Selección, se recogerán argumentos, principios y conceptos que vayan definiendo la Excelencia Regional. Ello se sistematizará para elaborar un párrafo que guíe la instancia de selección de las piezas de excelencia regional con las que se dará vida a la colección PRIMA.



programación

Materias Primas de Aysén cuenta con una programación de actividades que se aplica con el mismo calendario para cada feria, con variación de los contenidos.

Jueves PM	<ul style="list-style-type: none">- Taller: Conservación y Puesta en Valor del Objeto Artesanal.- Montaje Feria.
Viernes AM	<ul style="list-style-type: none">- Feria.- Taller de Oficios.- Visita guiada escolares.- Exhibiciones.
Viernes PM	<ul style="list-style-type: none">- Feria.- Clínica: Tratamiento de Materias Primas.- Muestra Documentales.- Visita guiada escolares y todo público.- Exhibiciones.
Sábado AM	<ul style="list-style-type: none">- Feria.- Visita guiada todo público.- Charla.- Exhibiciones.
Sábado PM	<ul style="list-style-type: none">- Feria.- Premiación Excelencia Regional.

I. Clínicas de tratamientos de materias primas

En cada una de las tres primeras ferias, se llevará a cabo en la tarde del día Viernes, una clínica de tratamiento de materias primas, de acuerdo a la materialidad correspondiente, a cargo de un/a dupla de maestrxs artesanxs, unx proveniente de la región de Aysén y otrx proveniente de otra región de Chile.

Estará dirigida a un grupo de veinte artesanxs seleccionadxs como expositores, y tendrá por objetivo profundizar en las técnicas de preparación de las materias primas para la elaboración de productos artesanales. Algunos ejemplos de las temáticas son: esquila, lavado, escarmenado, hilado, teñido de la lana; curtiembre; preparación de la greda y pigmentos; regeneración, cosecha, secado y preparación de fibras vegetales; selección, dimensionado y secado de la madera.

II. Talleres de conservación y puesta en valor del objeto artesanal

En cada una de las tres primeras ferias, se llevará a cabo en la tarde del día Jueves, previo al montaje de la feria, un taller práctico de conservación y puesta en valor del objeto artesanal (de acuerdo a la materialidad correspondiente), a cargo de un/a conservador/a del Museo de Arte Popular Americano Tomás Lago. El taller contará con una parte expositiva y una parte práctica demostrativa. Estará dirigido al grupo de veinte artesanxs seleccionadxs como expositorxs, y al equipo del Centro Cultural de Coyhaique, que estará a cargo de la conservación de la Colección PRIMA.

III. Actividades de extensión

Son aquellas actividades dirigidas al público general, que se llevan a cabo en torno a las ferias. Se realizan con la participación de instituciones colaboradoras, tanto del medio de la artesanía como del entorno académico y cultural de la región.

Charlas científicas:

Realizadas con la colaboración de los departamentos de Ciencias Naturales y Tecnología y Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de Aysén, Universidad Austral, e INACAP. O bien, con colaboración de profesionales de instituciones públicas relacionadas, que traten temáticas sobre el manejo, obtención y conservación de materias primas, para la artesanía regional y sus ecosistemas.

Visitas guiadas:

A cargo del equipo profesional del Centro Cultural Coyhaique se programaran visitas guiadas para un grupo determinado de personas quienes podrán acceder a un recorrido por los distintos puntos de la feria y conociendo detalles técnicos y contextos de cada hito a visitar.

Talleres de oficios:

Los realiza la Asociación Gremial de Artesanos, y son instancias con previa inscripción pagada, en la que expertxs artesanxs de la región transmiten los oficios tradicionales a la comunidad.

Exhibición de documentales:

Se presentarán documentales de temas relacionados a la identidad, patrimonio y territorio de Aysén, buscando colaboración con los organizadores de FECIPA, Festival de Cine de la Patagonia y otras organizaciones que hayan desarrollado proyectos vinculados al patrimonio artesanal de la región.

Exposiciones temporales de fotografía y artes plásticas:

Son exhibiciones montadas en salones secundarios del centro cultural, mientras ocurren las ferias de artesanía, y corresponden a muestras de fotografías, pintura, grabado, escultura, instalaciones u otros medios, que traten temáticas relacionadas a la artesanía, los oficios y las materias primas.

Exposición temporal: Sellos de Excelencia a la Artesanía de Chile del Museo de Arte Popular Americano Tomás Lago (MAPA):

En 2012, MAPA formó una alianza colaborativa con el Área de Artesanía del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA) —actual Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio—, organizando una primera muestra de objetos distinguidos con el Sello de Excelencia a la Artesanía, reconocimiento que desde 2008 destaca la calidad de las artesanías, basándose en criterios de excelencia, autenticidad, innovación, respeto al medioambiente y potencial comercializable.

Gracias a la alianza de colaboración entre MAPA y el Centro Cultural de Coyhaique, en cada una de las tres primeras ferias "Materias Primas de Aysén", se montará en la sala de exposiciones del Centro Cultural de Coyhaique, una selección de artesanías de la Colección Sello del MAPA. Durante los tres días de duración de la feria, estará disponible para el público, un conjunto de las piezas más destacadas a nivel nacional, de acuerdo al origen de las materialidades, mineral, vegetal, animal.

Exhibición permanente de la Colección PRIMA:

En la cuarta feria del ciclo, "Feria de Excelencia Regional", se inaugurará la exposición de la muestra "PRIMA, Artesanía de excelencia regional", perteneciente al Centro Cultural de Coyhaique, la cual se instalará de manera permanente en vitrinas especialmente diseñadas para albergar las piezas más destacadas de artesanía de la región.

Premiación Excelencia Regional:

En el marco de la inauguración de la muestra de la colección PRIMA, se llevará a cabo un evento de premiación a las artesanías cuyas piezas fueron seleccionadas para integrar la colección. Se les entregará un reconocimiento en presencia de invitados y público.



museografía

I. Recorrido

El espacio dedicado a las ferias, las exhibiciones temporales y la colección permanente, además de los talleres, charlas, y otras actividades de difusión, son parte de la programación que acogerá el interior del CCMC, a través de un recorrido museográfico que se ordena a partir de un relato de puesta en valor de la artesanía regional, el cual se desarrolla a través de la interpretación, aprendizaje, intercambio y participación.

De esto modo, el relato comienza con la primera parte del recorrido, "Interpretación", en el cual se da cabida a la muestra temática para cada una de las ferias, a modo de generar una primera aproximación, dando a conocer el argumento respecto de la materia prima específica, a través de una muestra en la cual también se exponen piezas de artesanías con sello de excelencia relacionadas la misma materia.

Luego, en la segunda parte del recorrido, "Aprendizaje", se da cabida a las actividades de encuentro con expertos en materias específicas, a través de charlas, talleres y laboratorios. Esta instancia está dedicada al traspaso de conocimiento directo entre relevantes actores de la artesanía nacional y regional, y la comunidad.

La tercera parte del recorrido, "Intercambio", da cabida a una instancia de compra-venta directa con los artesanos regionales seleccionados en el desarrollo de las ferias temáticas. Un espacio de exhibición y comercialización para los expositores, en donde se establece el encuentro con la comunidad a través del recorrido y adquisición de piezas de artesanía regional.

Finalmente, la cuarta parte del recorrido, "Participación", da cabida a una última instancia, en donde se propone una retroalimentación por parte de la comunidad respecto de lo experimentado en el recorrido completo, a través de una muestra interactiva, que se construye y transforma a través de la participación de la comunidad.

Interpretación

Aprendizaje

Intercambio

Participación



II. Programa

Entonces, a partir del recorrido museográfico, que contiene las instancias de interpretación, aprendizaje, intercambio y participación, se desarrolla el partido general de Materias Primas de Aysén, ordenando el programa (parte 3) en relación con el espacio disponible en el CCMC.

Espacio 0: El acceso

El acceso a Materias Primas de Aysén está dado por la entrada principal del CCMC, ya que durante su desarrollo, el resto del programa va a colonizar gran parte de su superficie. Aquí se emplazarán elementos que recepcionarán los visitantes y entregarán información respecto del programa general y navegación de la feria.

Espacio 1: Interpretación y Aprendizaje

Este recinto albergará un programa dedicado a la interpretación y aprendizaje, otorgado por la exposición temporal Sellos de Excelencia a la Artesanía de Chile del Museo de Arte Popular Americano Tomás Lago (MAPA) y por la exhibición de los contenidos (textos desarrollados en el proyecto) respecto de la materia prima asociada a cada una de las ferias.

Espacio 2: Interpretación

Este recinto funcionará como un espacio dedicado a distintas exposiciones temporales de fotografía, ligadas a la materia prima asociada a cada una de las ferias.

Espacio 3: Intercambio

Este recinto corresponde al espacio de mayor jerarquía dentro del CCMC. Debido a sus dimensiones, cualidades y ubicación, es aquí donde se ubicará el programa dedicado a la feria, en el que cada artesano tendrá un espacio dedicado para exhibir y vender sus piezas de artesanía. Además, se considera un espacio dedicado a venta de café y refrigerios.

Espacio 4, 5 y 6: Aprendizaje e Intercambio

Estos recintos, incluido un auditorio con asientos y equipamiento necesario para proyectar material audiovisual, son espacios dedicados a las clínicas de tratamientos de materias primas, talleres de conservación y puesta en valor del objeto artesanal, como también al resto de las actividades de extensión, charlas científicas, talleres de oficios y exhibición de documentales.

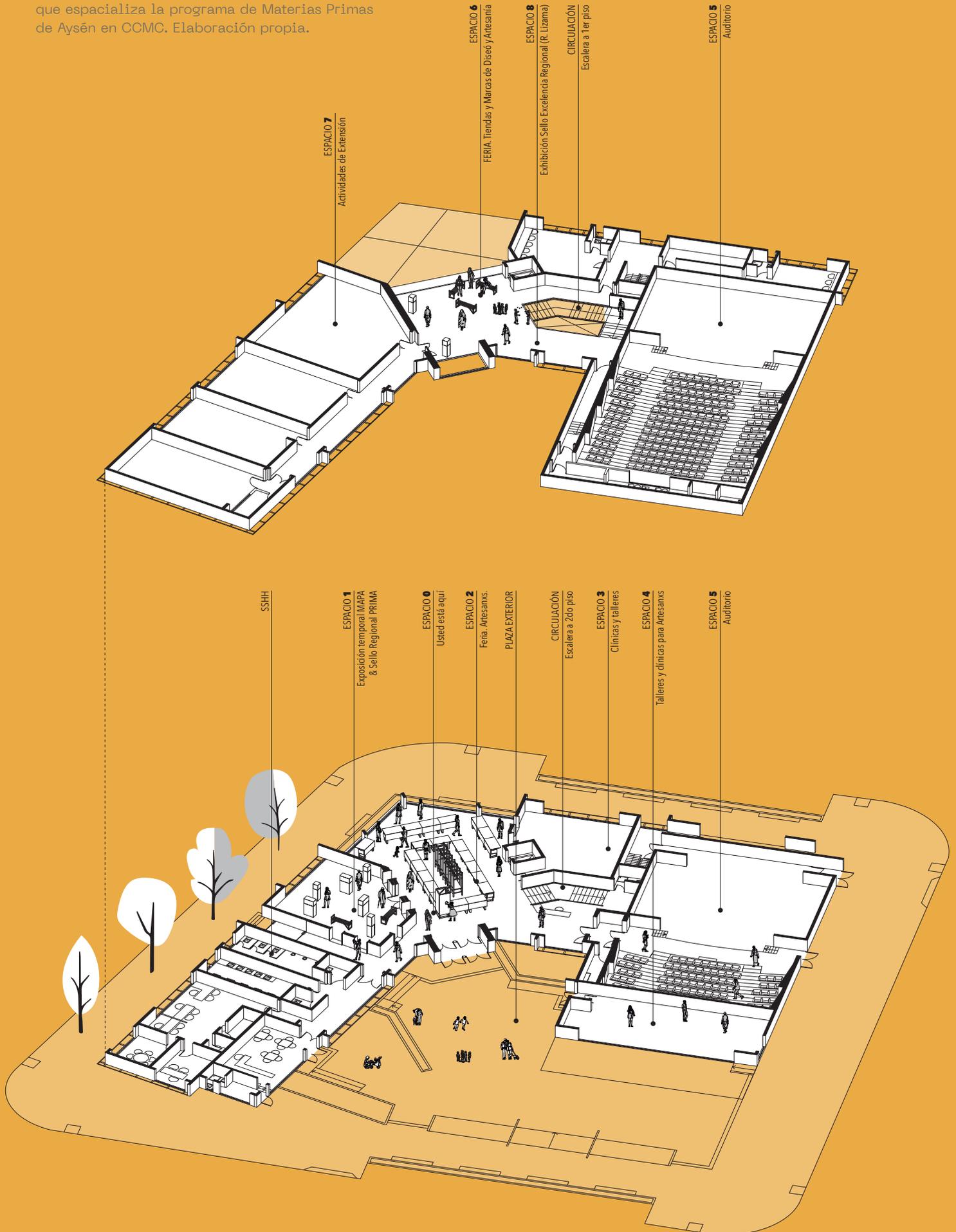
Espacio 7: Participación

Este recinto alberga el programa de participación con elementos interactivos para que, al finalizar el recorrido, los visitantes o los grupos que realicen visitas guiadas retraten la experiencia a través de dibujos.



Fig. 1. Planimetría con el partido general que espacializa la programa de Materias Primas de Aysén en CCMC. Elaboración propia.

Fig. 2. Isométrica con el partido general que espacializa la programa de Materias Primas de Aysén en CCMC. Elaboración propia.



III. Estética

“Materias Primas de Aysén” tiene el objetivo de poner en valor productos artesanales cuyo sello provenga de materia primas y paisajes de la Región de Aysén. Es por esto que la museografía se desarrolla desde la idea de galería de alto estándar, tomando como referencia el MAPA, como espacio dedicado a cumplir el mismo objetivo.

En general, la museografía contempla elementos austeros. Se plantea un vitrinaje solemne sobre plintos, de manera que las piezas exhibidas mantengan un alto grado de conservación, incluyendo la seguridad de las mismas. El resto del mobiliario de la feria se diseña bajo parámetros funcionales y de puesta en valor de las piezas de artesanía que soportan, evitando destacar por sobre la muestra. Es por esto que se proponen terminaciones y colores que resaltan las cualidades de las piezas de artesanía. Mobiliario en blanco con terminaciones mate y madera cepillada, con terminaciones transparentes y gráfica resuelta con una triada de colores que, por feria, destacan y dan identidad a cada una de las materias primas. La museografía resulta ser coherente con el contexto regional, respeta y reinterpreta el imaginario de las materias primas inmersas en el paisaje de Aysén.



Fig. 3. Espacio MAPA desde el acceso en el subsuelo del Centro Cultural Gabriela Mistral. Fuente: <https://t.ly/Z1di>.

IV. Mobiliario

El mobiliario es una arista importante dentro de la museografía de "Materias Primas de Aysén". Como se menciona anteriormente, se diseñan bajo parámetros de funcionalidad y de puesta en valor de las piezas de artesanía, sin embargo, también se considera mobiliario que no cumple la función de soporte para artesanía. Un tótem, mobiliario para soporte exclusivo de material gráfico; un escaño, mobiliario dedicado al descanso y/o contemplación de las muestras temporales y permanentes; y la repetición del mobiliario, dedicado a los puestos de venta para acompañar el tótem como recepción y soporte de papelería y otro para el puesto de café.

Se solucionan todos los muebles con una estructura de madera cepillada, con una terminación sin tono o transparente, ya que, dependiendo del mobiliario, esta queda expuesta o semi expuesta. Solo es una excepción la solución estructural de las vitrinas, que por la importancia del objeto que se exhibirá, requiere de un estándar más alto solucionado con estructura metálica. El resto de las superficies que tienen que ver con elementos como cubiertas, laterales y repisas, se soluciona con placas de madera de densidad media, que se oculta a través de un enchapado de color blanco mate de alta calidad en la totalidad de sus caras. La inclusión de ruedas con freno para la totalidad de los muebles, excepto el escaño, proviene del carácter efímero de las ferias, lo que hace más sencillo su montaje y desmontaje.



Fig. 4. Planimetría con la disposición del mobiliario para Materias Primas de Aysén en CCMC. Elaboración propia.

a. Tótem

El tótem tiene por objetivo proporcionar la información primaria para comprender la feria, la materia, su temática y navegación respecto del programa de cada una. Se emplaza en el espacio del hall central, justo a la entrada, siendo el primer elemento con el cual el recorrido comienza. Su altura y características⁵ lo jerarquiza respecto del resto del mobiliario, funcionando como hito dentro del espacio CCMC.

⁵ Ver Anexo Lámina Mobiliario Planimetría Tótem.

a. Tótem

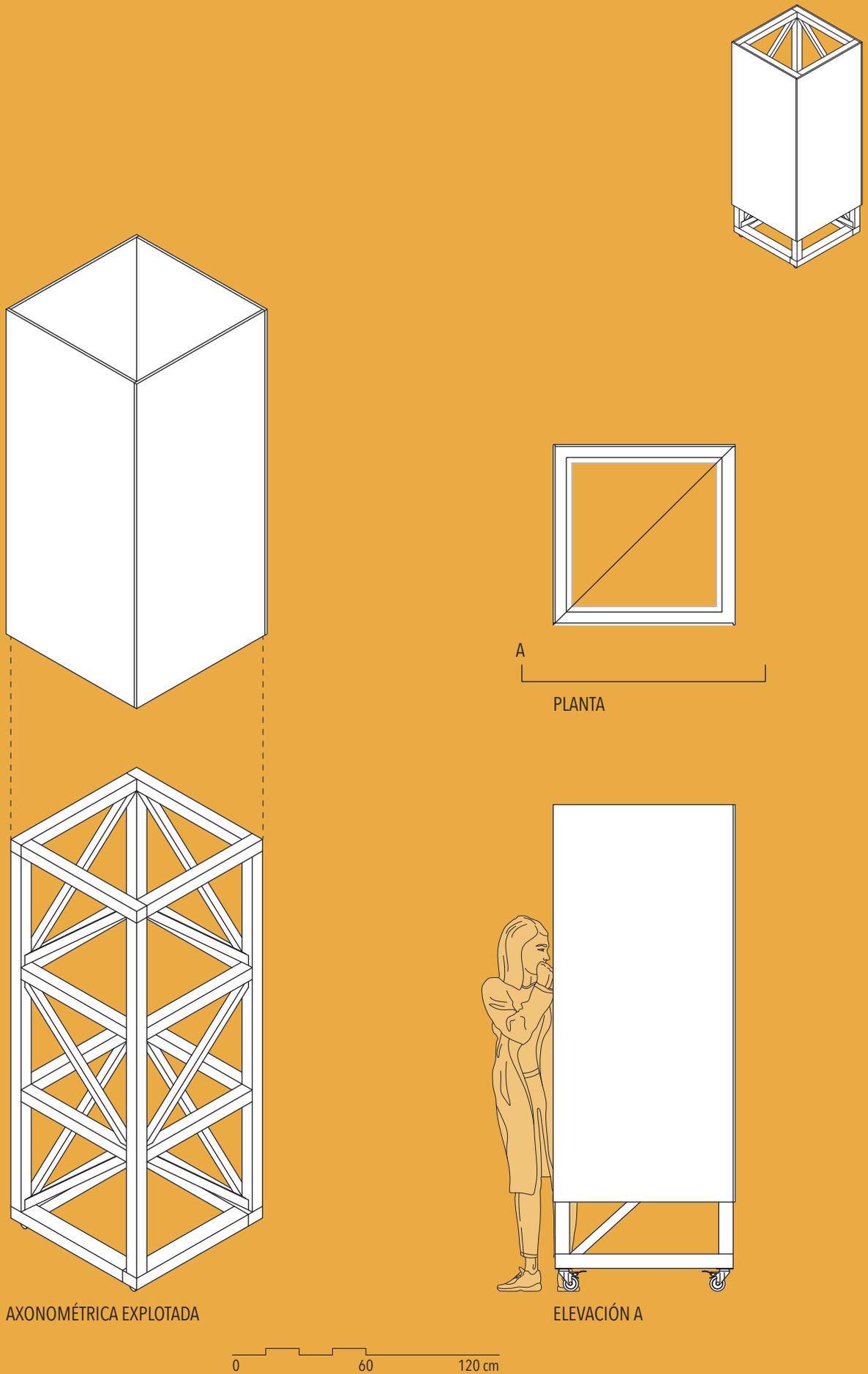


Fig. 5. Planimetría Mobiliario: Tótem. Elaboración propia.

b. Puesto de venta

En el hall central estarán dispuestos los veinte puestos de venta, mobiliario diseñado para que lxs artesanxs exhiban sus productos en el ciclo de ferias de artesanía. Este mobiliario será repetido para el puesto de café y totem, sumando un total de veintidos puestos en el mismo espacio central.

Los puestos de venta tienen un frente y cubierta, destinado a exhibir las piezas de artesanía, y un lado trasero donde estará ubicado el/la artesanx correspondiente, en donde se consideró un casillero que permite guardar los excedentes personales y la artesanía de cada artesanx, al momento y cierre de cada feria, respectivamente.

Las dimensiones del puesto de venta⁶ permiten que los objetos puedan estar espaciados entre sí, velando por su puesta en valor, mientras que su altura permite una buena apreciación por parte de lxs visitantes.

⁶ Ver Anexo Láminas Mobiliario Planimetría Puesto Venta.

b. Puesto de venta

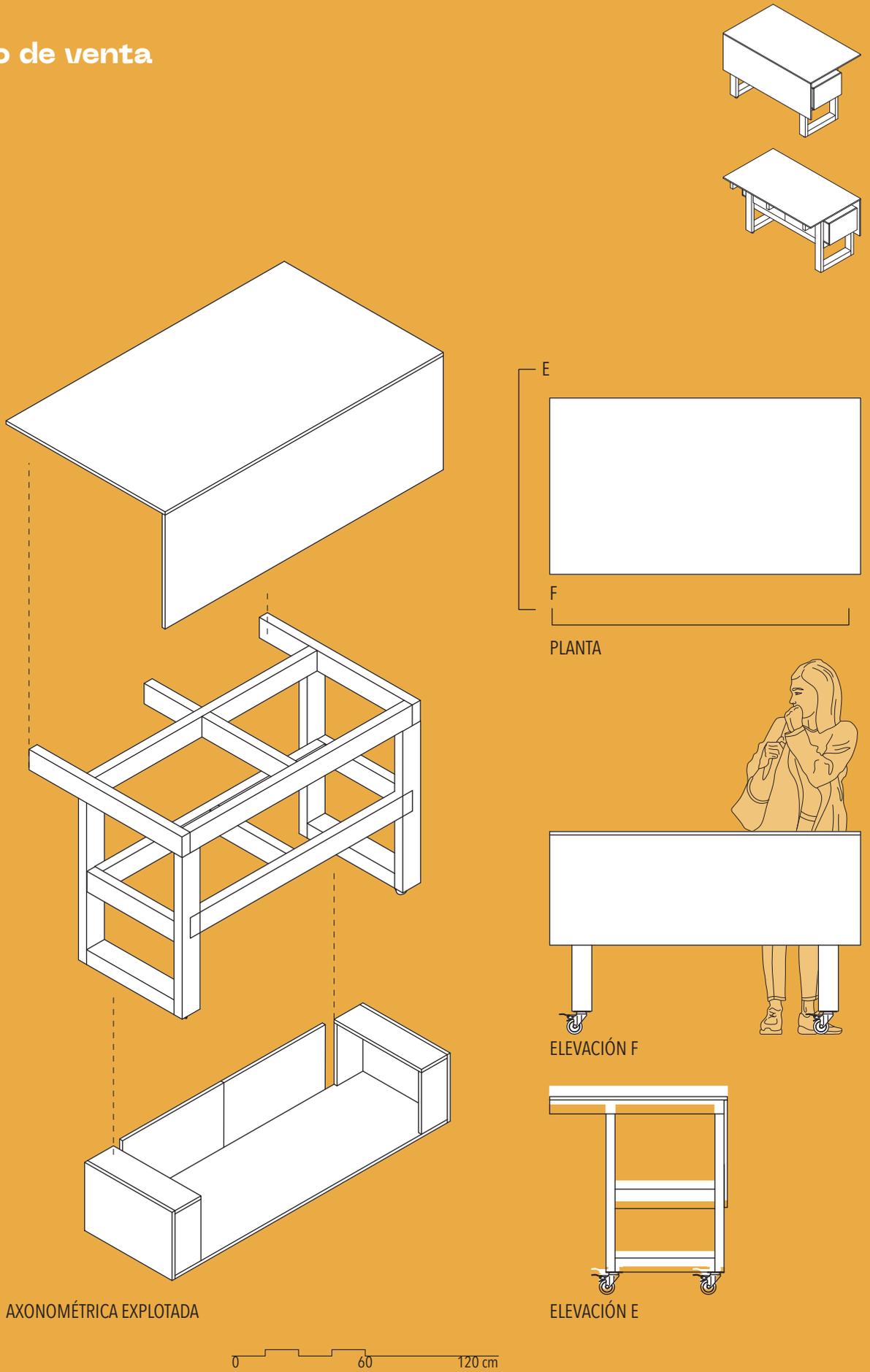


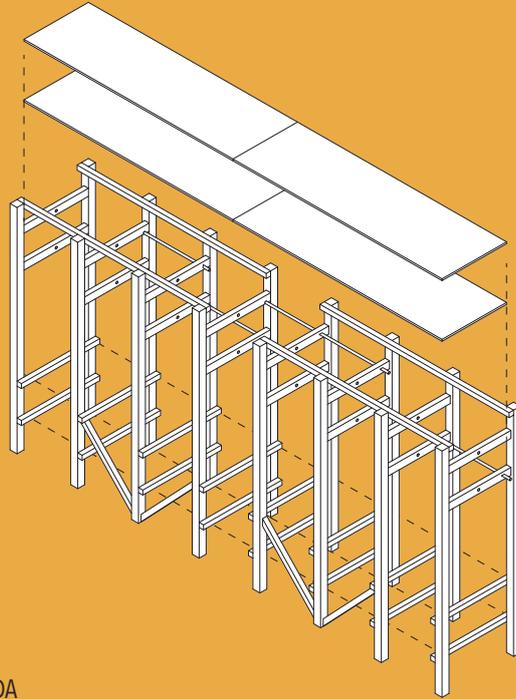
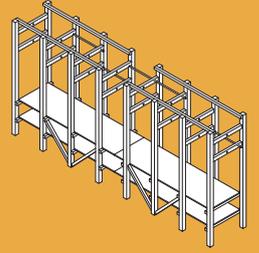
Fig. 6. Planimetría Mobiliario: Punto de Venta, Punto de Café y Punto de Tótem. Elaboración propia.

c. Anaquel de exhibición

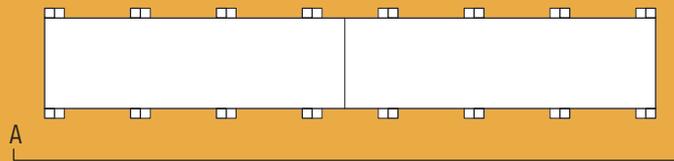
Este mobiliario responde a la necesidad de dar solución a la exhibición de productos de diversas características. La mejor manera de mostrar un textil, por ejemplo, es siendo colgado. Es por esto que este elemento se emplaza en el hall central, detrás de los puestos de venta, como un mobiliario de apoyo de exhibición para las piezas de artesanía que lo requieran. Sus dimensiones⁷ permiten que varios artesanos puedan utilizar las barras o repisas para exhibir sus productos simultáneamente.

⁷ Ver Anexo Lámina Mobiliario Planimetría Anaquel de Exhibición.

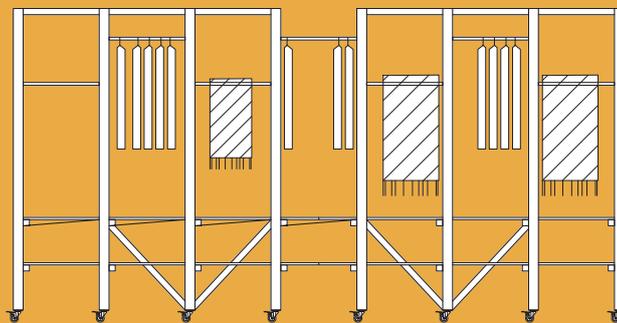
c. Anaquel de exhibición



AXONOMÉTRICA EXPLOTADA



PLANTA



ELEVACIÓN A



Fig. 7. Planimetría Mobiliario: Anaquel de Exhibición. Elaboración propia.

d. Vitrinas Plinto

Las vitrinas tienen por objetivo exhibir la muestra permanente, la Colección PRIMA, que quedará establecida en el Centro Cultural de Coyhaique a partir de la última feria, como también las piezas de la Colección Sello de Excelencia Nacional del MAPA, que serán expuestas en las primeras tres ferias. Éstas fueron diseñadas tomando en cuenta las "Consideraciones Infraestructurales" del Área de Conservación y Restauración MAPA.

Se diseñaron distintas vitrinas (1, 2 y 3), las cuales comparten las especificaciones de los materiales, y solo se diferencian en sus proporciones, de forma tal que permitan exhibir una muestra con piezas de diferentes características morfológicas y, por ende, con diferentes requisitos espaciales. Considerando un plinto que permite una exhibir a 90 centímetros del suelo, las vitrinas 1, 2 y 3, a partir de un módulo de 40 centímetros, respectivamente responden a las proporciones 1:1:1, 1:1:2 y 1:2:2⁸

⁸ Ver Anexo Láminas Mobiliario Planimetría Vitrinas Plinto.

d. Vitrina Plinto

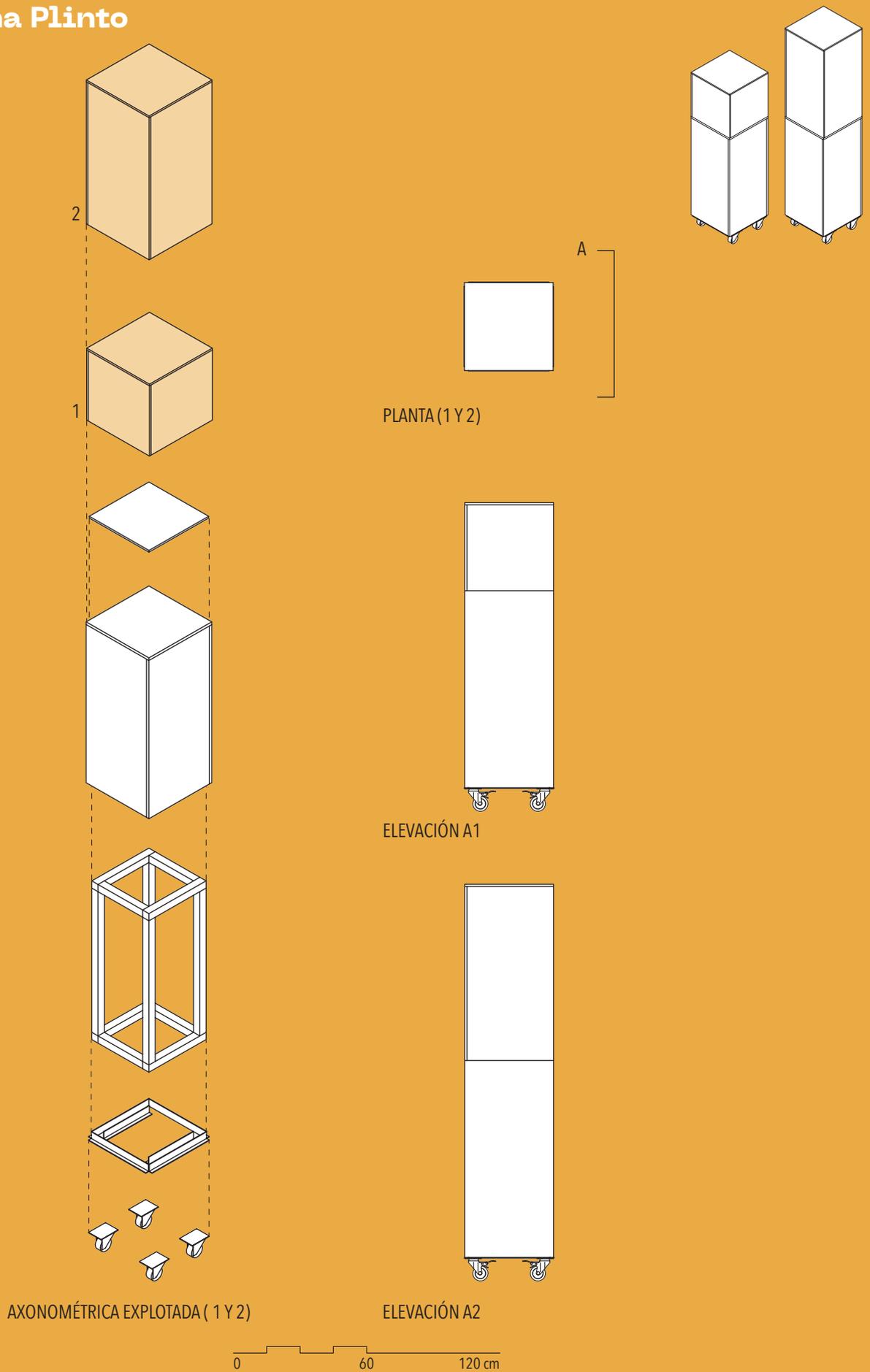


Fig. 8. Planimetría Mobiliario: Vitrinas 1 y 2. Elaboración propia.

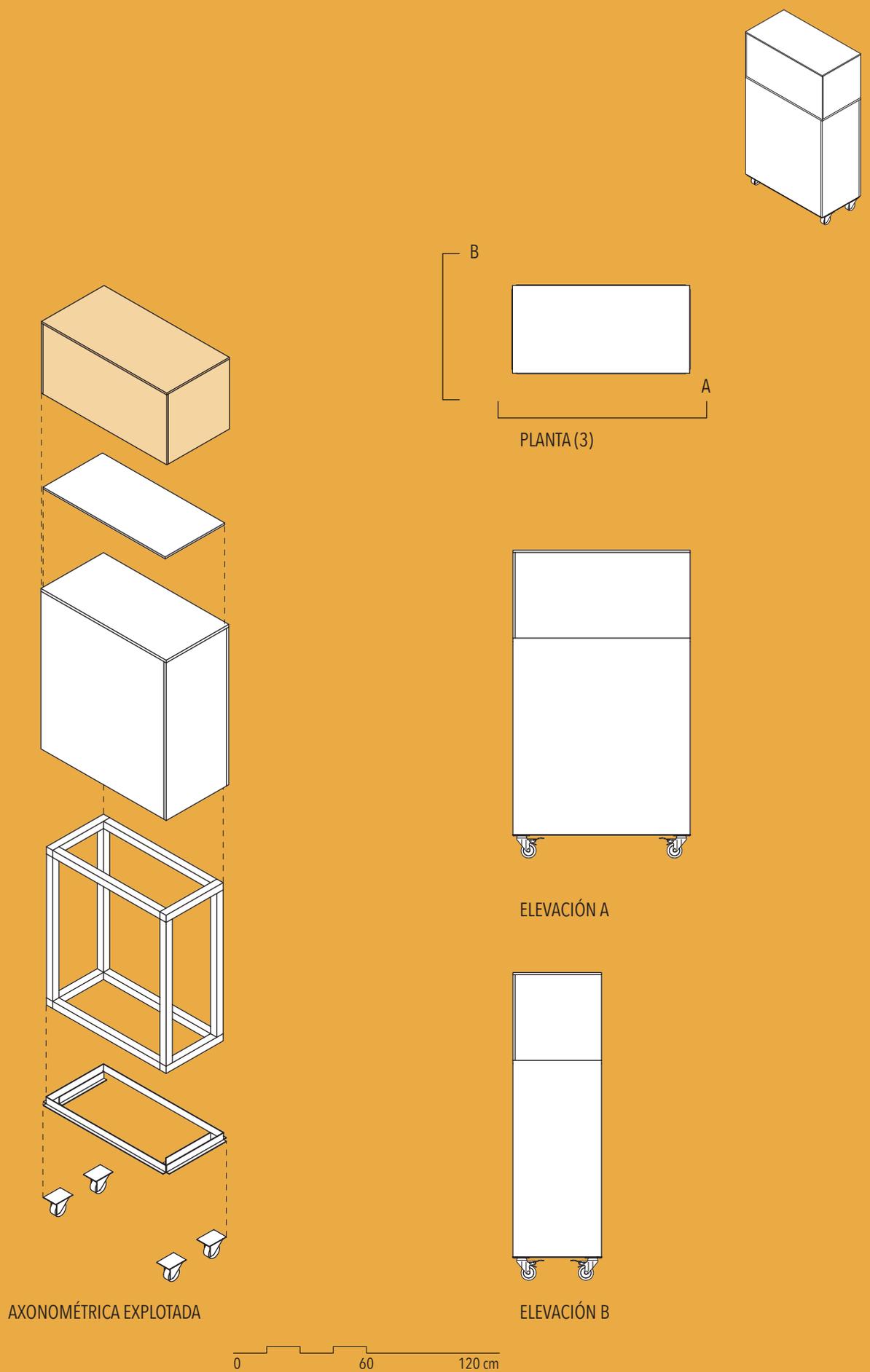
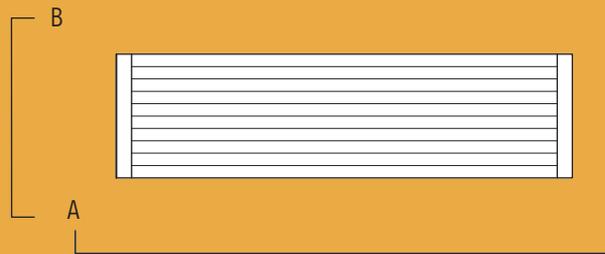
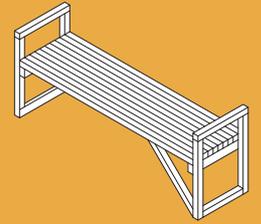


Fig. 9. Planimetría Mobiliario: Vitrina 3. Elaboración propia.

e. Escaño

Este mobiliario de apoyo responde a un diseño simple. Se considera como un elemento de descanso o contemplación en las ferias y su ergometría⁹ responde a la necesidad de uso de accesibilidad universal.

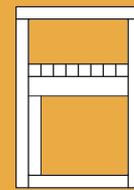
⁹ Ver Anexo Lámina Mobiliario Planimetría Escaño.



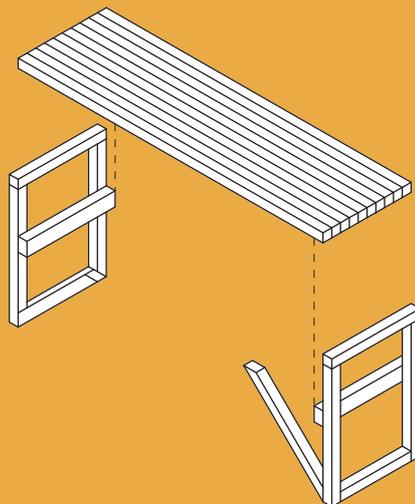
PLANTA



ELEVACIÓN A



ELEVACIÓN B



AXONOMÉTRICA EXPLOTADA



Fig. 10. Planimetría Mobiliario: Escaño. Elaboración propia.

V. Gráfica

príma | materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS REGIONALES DE ARTESANÍA

prí
ma

materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS
REGIONALES DE ARTESANÍA

prí
ma

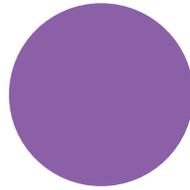
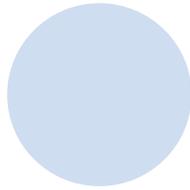
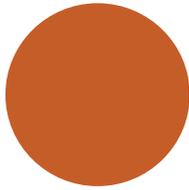
 príma | materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS REGIONALES DE ARTESANÍA

 príma | materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS REGIONALES DE ARTESANÍA

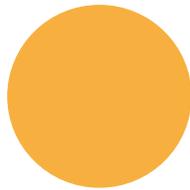
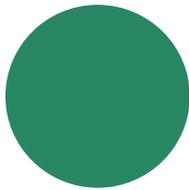
Gama cr mica

mineral

animal



vegetal



Neue Machina

- Ultralight
- Light
- Regular
- Medium
- **Bold**
- **Ultrabold**
- **Black**

Full Glyph Set

544 Glyphs +++

Basic Latin Set

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o
p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 * & @ \$

Extended Latin Set

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë
Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã
ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß
à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

a á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß
à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß
à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß



prima

materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS REGIONALES DE ARTESANÍA

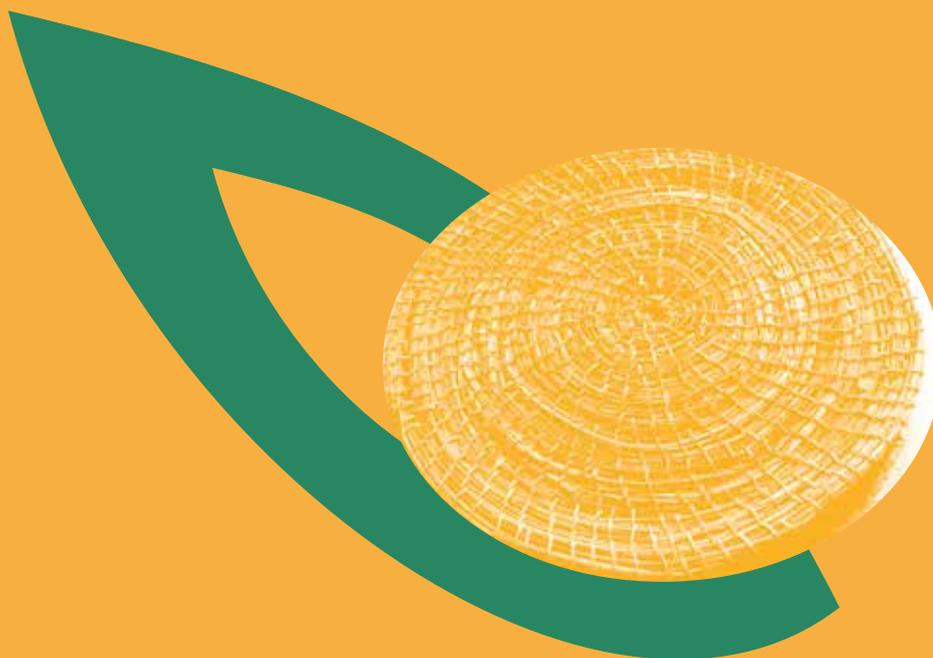
ARTESANÍA DE ORIGEN

mineral

El reino mineral se muestra y oculta en la accidentada costra de tierra que cubre la región de Aysén, donde los Andes se despliegan verticales por el centro del territorio, para empezar a desmembrarse en forma de islas en el mar. Zinc, oro y plata extraen las máquinas; mármol, conchas, alpaca y greda trabajan las manos alquímicas de orfebres y alfarerxs, que con fuego y agua, entran en un rito de creación y transformación con los elementos magnéticos de la tierra.



De origen mineral fueron los primeros pigmentos con los que, nueve mil años atrás, los primeros moradores de la región, cazadores recolectores, dibujaron figuras de guanacos en las cuevas de Baño Nuevo, en Ñirehuao. De origen mineral son también los cuencos que hoy en Puerto Ibañez, artesanas modelan y adornan con esos mismos motivos rupestres. La identidad se reinterpreta, el cosmos patagón vuelve a narrarse desde la tierra.



prima

materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS REGIONALES DE ARTESANÍA

ARTESANÍA DE ORIGEN

vegetal

Los recursos forestales van mucho más allá del ámbito alimentario. Los conocimientos en torno al tratamiento de la madera, forman parte de una tradición tecnológica que por siglos ha suministrado objetos utilitarios, rituales y herramientas, que, en conjunto con la metalurgia, han sido fundamentales para el desempeño de diversos oficios artesanales y áreas de producción como la pesca, la minería, la agricultura o la caza. El árbol, con sus propiedades ambientales y alimenticias; la madera, nobilísimo material de construcción, y la leña, fuente primordial de calor y energía, son los tres elementos que hacen del bosque uno de los recursos más nobles.



Frente a dichas riquezas y las tensiones simbólico-sociales que involucra la apropiación del bosque, la artesanía vinculada al reino vegetal, se hace la pregunta fundamental por la sustentabilidad. ¿Cómo alcanzar un equilibrio para poder seguir contemplando el paisaje y a la vez aprovechar sus riquezas? El clima de la región bosqueja el paisaje para lxs creadorxs que trabajan las maderas nativas del ciprés, el mañío, el ciruelillo y la lenga. Grandes incendios han modificado el suelo y las especies de la región. El sauce o mimbre se introdujo para sostener las riberas de ríos desbordados y para afirmar el suelo, al igual que la manila. El ímpetu por el perfeccionamiento del entrelazado de las fibras, en el oficio de cestería, y por el ensamblaje inteligente de las piezas, en el oficio carpintero para evitar que los clavos dañen la madera, hacen del concepto de "unión" en la artesanía vegetal de Aysén, un afán primordial.

Por las cortezas de los bordes costeros trepan el boquí y la quillineja, que guarda silenciosa el mito del trauco en tierras patagónicas. Las maderas talladas con cuchillos y gubias, lijadas cuidadosamente, como un libro, cristalizan escenas de la historia y cotidianidad de la XI región. Los cautines con fuego firman finalmente las piezas para que resuenen en tierras lejanas los nombres de los pueblos que componen este extenso territorio.



prima

materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS REGIONALES DE ARTESANÍA

ARTESANÍA DE ORIGEN

animal

El reino animal es generoso dentro del ecosistema patagón. No solo la carne del ganado, sino que también su lana y cuero proporcionan energía calórica para la comunidad. Del fémur de un ternero se obtiene la tortera, pieza circular que permite que el huso de vueltas. Con ese huso, palillos o telares se crearán textiles, cuyos colores llevarán impreso el paisaje, y el cruce de sus hebras, la premura del abrigo.



Como ya en pocos lugares de Chile, los artesanos en Aysén trabajan directamente su materia prima. Las mismas hilanderas y tejedoras esquilan el vellón, que luego hilan, tuercen, tiñen, urden y tejen. Así también preparan sus pergaminos quienes trabajan el cuero, ya sea de chivo, oveja, vaca o pescado.

El fogón es el lugar sagrado de transformación, donde converge la familia y el trabajo que ofrece el cuerpo animal. Ahí las carnes se secan, los cueros se curten y el telar de pie se instala, para comenzar el ritual de convertir la lana en prenda.

prima

materias
primas de Aysén
CICLO DE FERIAS REGIONALES DE ARTESANÍA

M
A
T
E
R
I
A
S
P
R
I
M
I
A
S
D
E
A
Y
S
E
N

Es un proyecto promovido por el Centro Cultural de Coyhaique para valorar, fomentar y difundir la identidad artesanal de Aysén, cuya riqueza y particularidad dan testimonio de conocimientos y habilidades tradicionales, surgidas en el vínculo vital entre sus comunidades, el territorio y su historia.

El Ciclo consta de 4 ferias que se organizan a lo largo del 2020 en torno a las materias primas de Aysén y los diversos oficios a los que éstas dan origen: Artesanía de origen Mineral (alfarería y orfebrería), Artesanía de origen Vegetal (madera y cestería) y Artesanía de origen Animal (cuero y textilera); además de una muestra de Excelencia Regional que reúne lo mejor de todos los rubros y que pretende establecerse como muestra permanente.



Mineral



Vegetal



Animal

A través de esta iniciativa, la Corporación Cultural Municipal de Coyhaique en colaboración con el Museo de Arte Popular Americano (MAPA), ONG Poloc y la Asociación Gremial de Artesanos de Aysén han querido generar un espacio de alta calidad, tanto para el resguardo, comercialización y exhibición del oficio artesanal, como para el encuentro entre artesanos locales, de otros territorios y el público en general, facilitando así el intercambio de aquellos productos, oficios y saberes que hilvanan día a día la identidad patagónica.



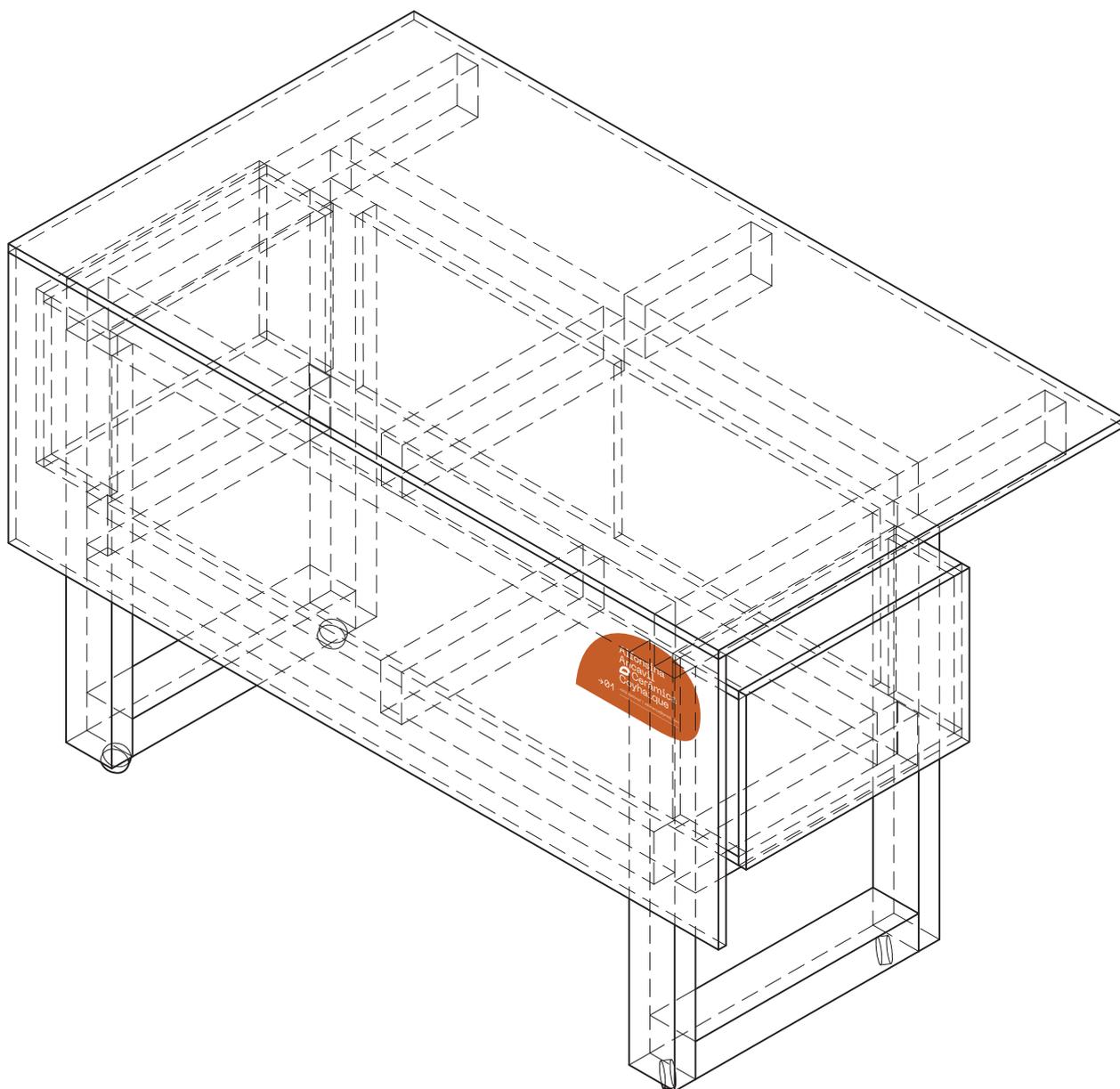
PROYECTO FINANCIADO POR FONDART
LINEA NACIONAL DE ARTESANÍA
CONVOCATORIA 2020

Totem



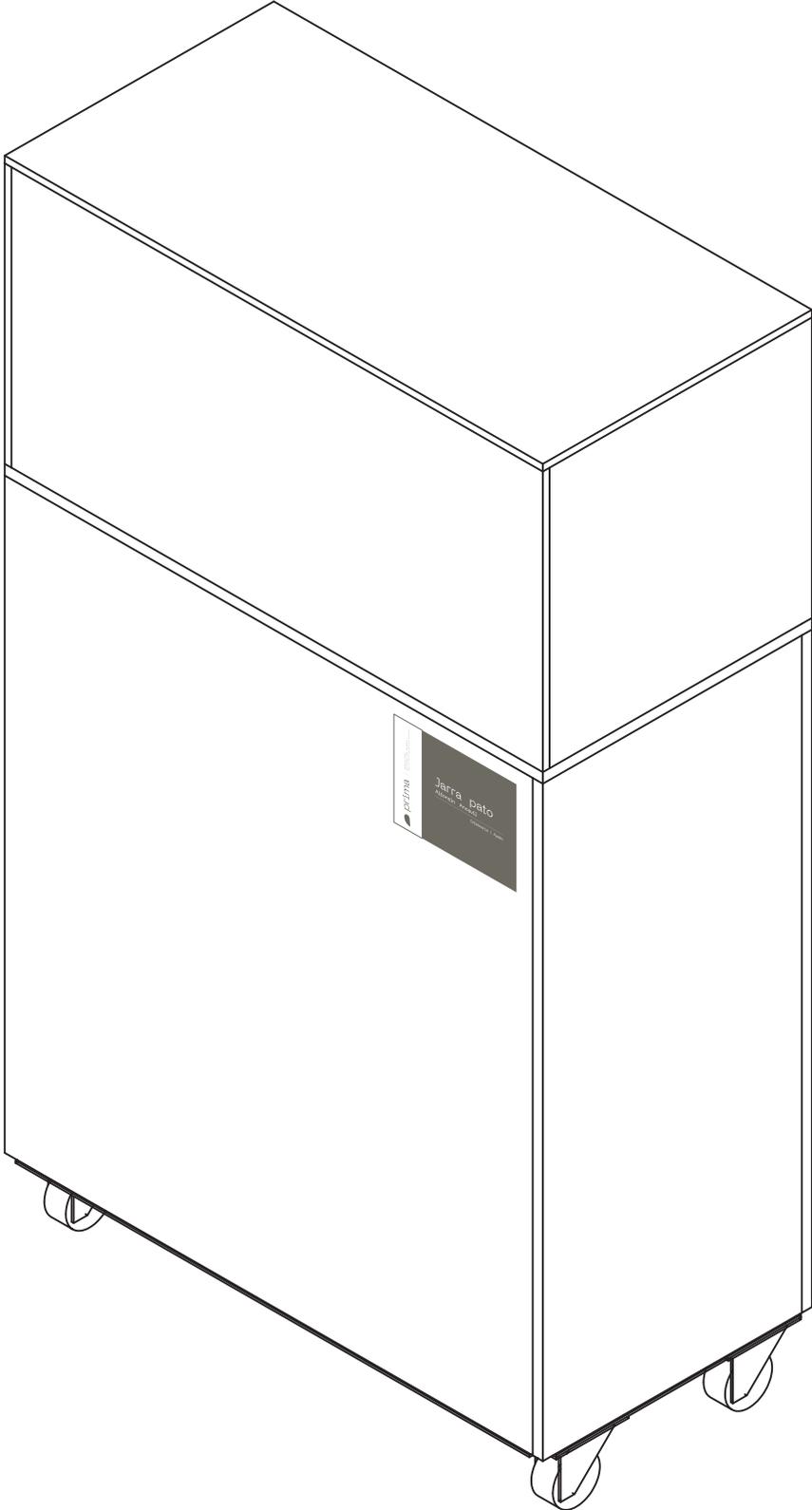
Información general del programa de la feria y temática de la feria adhesivo 180x81.8cms

Puesto de venta



Placa Identificatoria adhesivo 20x20cms

Vitrina

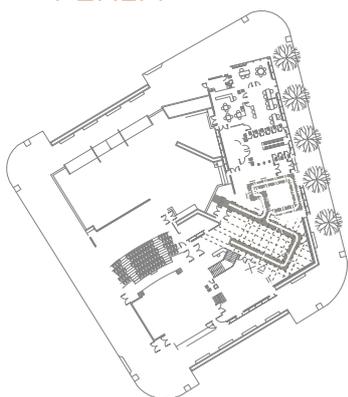


Placa Identificatoria temporal

Plegable feria origen mineral



Programa FERIA



-  CIRCULACIÓN PRINCIPAL
-  RECORRIDO PROPUESTO

ARTESANÍA DE ORIGEN

mineral

El reino mineral se muestra y oculta en la accidentada costra de tierra que cubre la región de Aysén, donde los Andes se despliegan verticales por el centro del territorio, para empezar a desmembrarse en forma de islas en el mar. Zinc, oro y plata extraen las máquinas; mármol, conchas, alpaca y greda trabajan las manos alquímicas de orfebres y alfarerxs, que con fuego y agua, entran en un rito de creación y transformación con los elementos magnéticos de la tierra.

De origen mineral fueron los primeros pigmentos con los que, nueve mil años atrás, los primeros moradores de la región, cazadores recolectores, dibujaron figuras de guanacos en las cuevas de Baño Nuevo, en Ñirehuao. De origen mineral son también los cuencos que hoy en Puerto Ibañez, artesanos modelan y adornan con esos mismos motivos rupestres. La identidad se reinterpreta, el cosmos patagón vuelve a narrarse desde la tierra.



FERIA
mineral
27-28-29 AGO



FERIA
vegetal
29-30-31 OCT.



FERIA
animal
26-27-28 NOV

FERIA
excelencia regional

VI. Textos

Cada feria cuenta con textos, los cuales se exhiben en los espacios de exposición con el objetivo de guiar, contextualizar, informar y sensibilizar a los asistentes en torno a los oficios y materias primas a los cuales cada feria refiere.¹⁰

Los textos son los siguientes (total: once textos):

1. Texto de presentación (1): Texto permanente de apertura, referente a los conceptos de artesanía e identidad, y al enfoque a partir del cual se organiza el ciclo de ferias "Materias Primas de Aysén". Idealmente ubicado a la entrada de la feria.

2. Textos Materias Primas (3: Mineral, Vegetal, Animal): Texto móvil y breve, que refiere a cada materia prima, sus características territoriales y al vínculo que cada una establece con la comunidad artesanal. Ubicado idealmente para ser leído a continuación del texto de presentación.

3. Textos Oficios (6: cerámica, orfebrería; madera, cestería; cuero y lana): Texto móvil, que refiere principalmente a las técnicas de extracción, manufactura y transmisión del oficio. Ubicados junto a los productos correspondientes al interior de la feria.

4. Texto de Sello de Excelencia regional (1): Texto móvil, que refiere al ciclo completo de muestras, a los criterios de excelencia y a las piezas reconocidas. (1 texto).

5. Catálogo (1): Pequeño libro o tríptico, en el cual se recopilan los textos ya expuestos en el Ciclo de ferias, además de párrafos breves con información sobre los artesanos expositores y sus productos, acompañados de fotografías de las piezas. También se le pueden agregar textos adicionales que se necesiten.

¹⁰ Ver Anexo Textos. El texto de Sello de Excelencia y el Catálogo serán redactados una vez que se realice la selección de los artesanos y la exhibición de las tres primeras ferias. Por esta razón no se han incluido en los anexos.

Búsqueda de fuentes

Los textos exigen investigación no sólo sobre los oficios y la materias primas en particular, sino que también sobre los antecedentes geográficos, antropológicos e históricos que han formado parte de los procesos de construcción identitaria y cultural de la región. Para la elaboración de los textos de la primera versión de "Materias Primas de Aysén", se consultó proyectos anteriores similares, cuyos procesos hayan reunido y/o producido material bibliográfico, gráfico y audiovisual. También se estableció contacto directo (telefónico) con artesanos de la región y la presidenta de la Asociación Gremial de Artesanos, quién colaboró con datos específicos sobre la artesanía de la región, bibliografía y contactos de artesanos, durante todo el período de investigación.⁴¹

Proceso de elaboración de los contenidos textuales

Una vez consultadas las fuentes, se reúne el material útil para la realización del texto. Cuando el texto ya ha sido redactado, se presenta al equipo completo del proyecto, para recibir comentarios generales. El trabajo de los textos se realiza de manera cercana con el equipo de diseño, para que el contenido opere en sintonía con la propuesta de diseño y el montaje de la feria en general, ya que los textos irán impresos y expuestos en la feria, y por lo tanto cumplen un rol estético y práctico efectivo en la muestra, siendo parte del montaje al igual que los stands, los productos exhibidos y el montaje total.

Se definieron las siguientes consideraciones:

- Se conversó sobre el uso de lenguaje inclusivo y se llegó al acuerdo de usar la "x" como neutralizador de género.
- Se recomendó la aparición en los textos de nombres de localidades y datos que pudieran generar vinculación e identificación de los asistentes con la información que se daba.
- Se recomendó desde un principio un vocabulario claro, explicativo y simple.

⁴¹ Ver Anexo Bibliografía

VII. Navegación

La navegación de las ferias se resuelve a partir de la propuesta de recorrido museográfico, a través del cual se plantea un partido general que ordena la programación de la feria en el espacio del CCMC, generando un relato de puesta en valor de la artesanía regional desde la experiencia de lxs visitantxs. Considerando un público con requisitos espaciales diversos, estimado en 500 personas por feria, se plantea que el recorrido permita la accesibilidad universal, asegurando una circulación con un ancho libre de 150 centímetros.

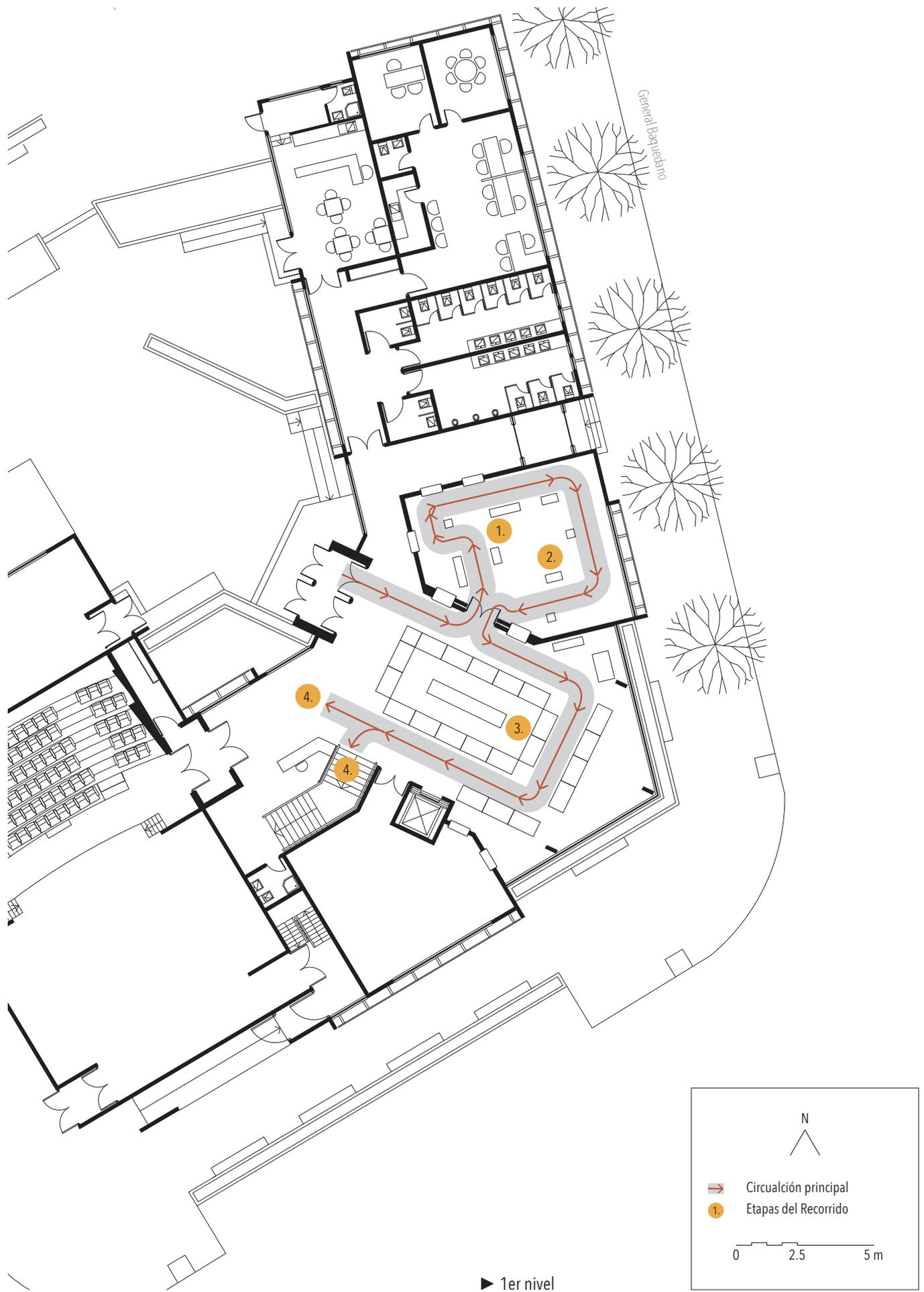


Fig. 11. Navegación de Materias Primas de Aysén en CCMC. Elaboración propia.

VIII. Montaje

Asegurando que la puesta en piso real del diseño coordinado de las partes (programa, mobiliario, navegación, diseño) de las ferias se resuelva y asegure que funcione según lo propuesto, se plantea una grilla que funciona como un trazado de montaje. Esta grilla se construye de ejes perpendiculares al espacio interior del CCMC a partir de un origen o referencia conocida.¹² La distancia entre los ejes responden a las dimensiones del mobiliario y al ancho mínimo asegurado para la navegación de las ferias.

¹² Ver Anexo Lámina Montaje Grilla Materias Primas de Aysén.

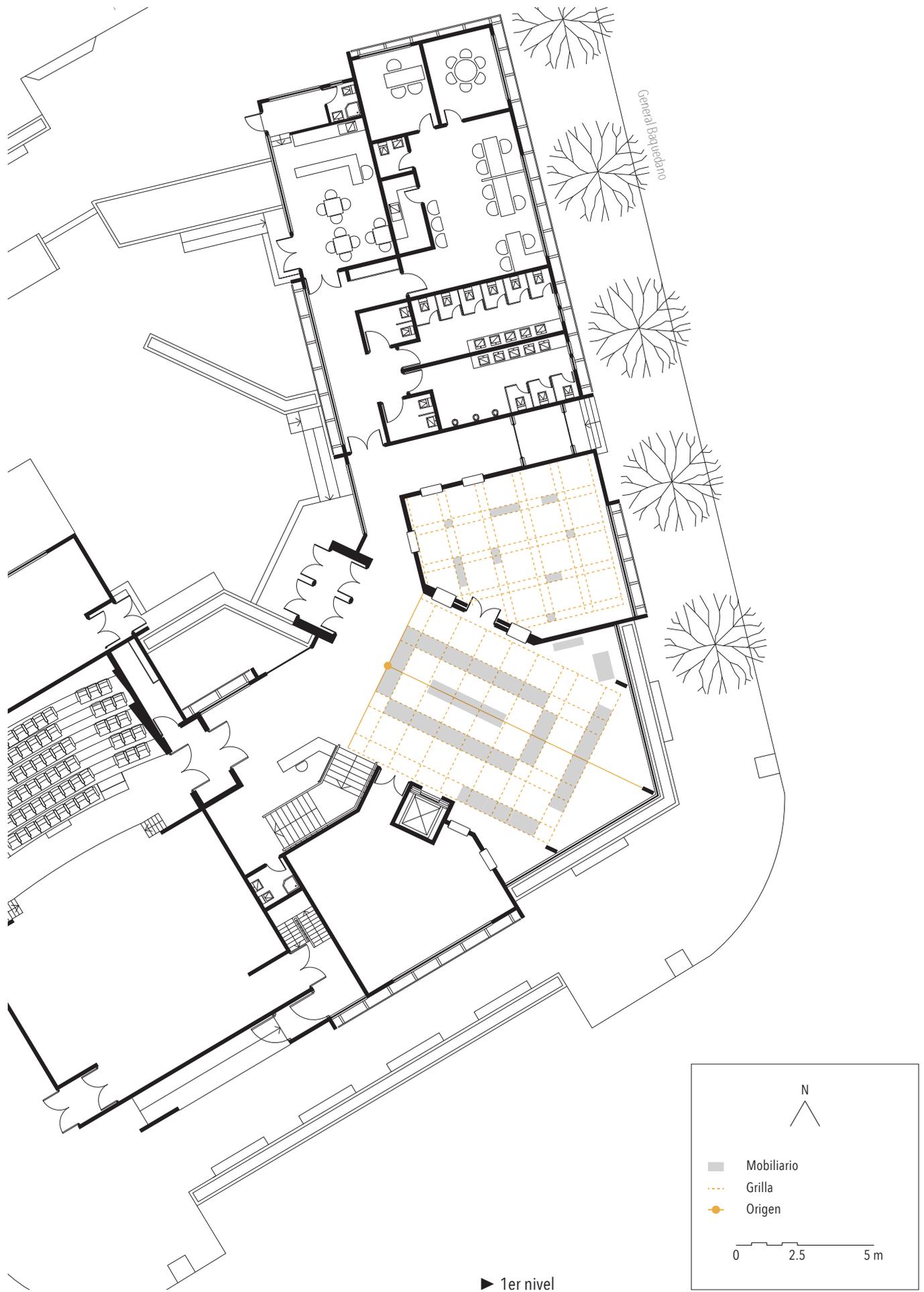


Fig. 12. Planimetría con el trazado de montaje para Materias Primas de Aysén en CCMC. Elaboración propia.

XI. Colección PRIMA

a) Mobiliario

El mobiliario para la colección PRIMA considera el uso de las vitrinas 1, 2 y 3, las que también serán utilizadas para la exposición temporal, la muestra MAPA, durante las primeras tres ferias del ciclo completo. De esta manera, el estándar de conservación para la artesanía de excelencia regional, que se selecciona a partir de lxs artesanxs que participen del ciclo, va a ser del mismo nivel de conservación con el cual se cuiden las piezas de la Colección Sello de Excelencia Nacional del MAPA.



Fig. 13. Planimetría con el trazado de montaje para Materias Primas de Aysén en CCMC. Elaboración propia.

b) Montaje

Asegurando que la puesta en piso real del diseño coordinado de las partes (programa, mobiliario, navegación, diseño) de la colección PRIMA se resuelva y asegure que funcione según lo propuesto, también se plantea una grilla que funciona como un trazado de montaje. Esta grilla se construye de ejes perpendiculares al espacio interior del OCCMC a partir de un origen o referencia conocida. La distancia entre los ejes responden a las dimensiones del mobiliario y al ancho mínimo asegurado para la navegación de la colección PRIMA.

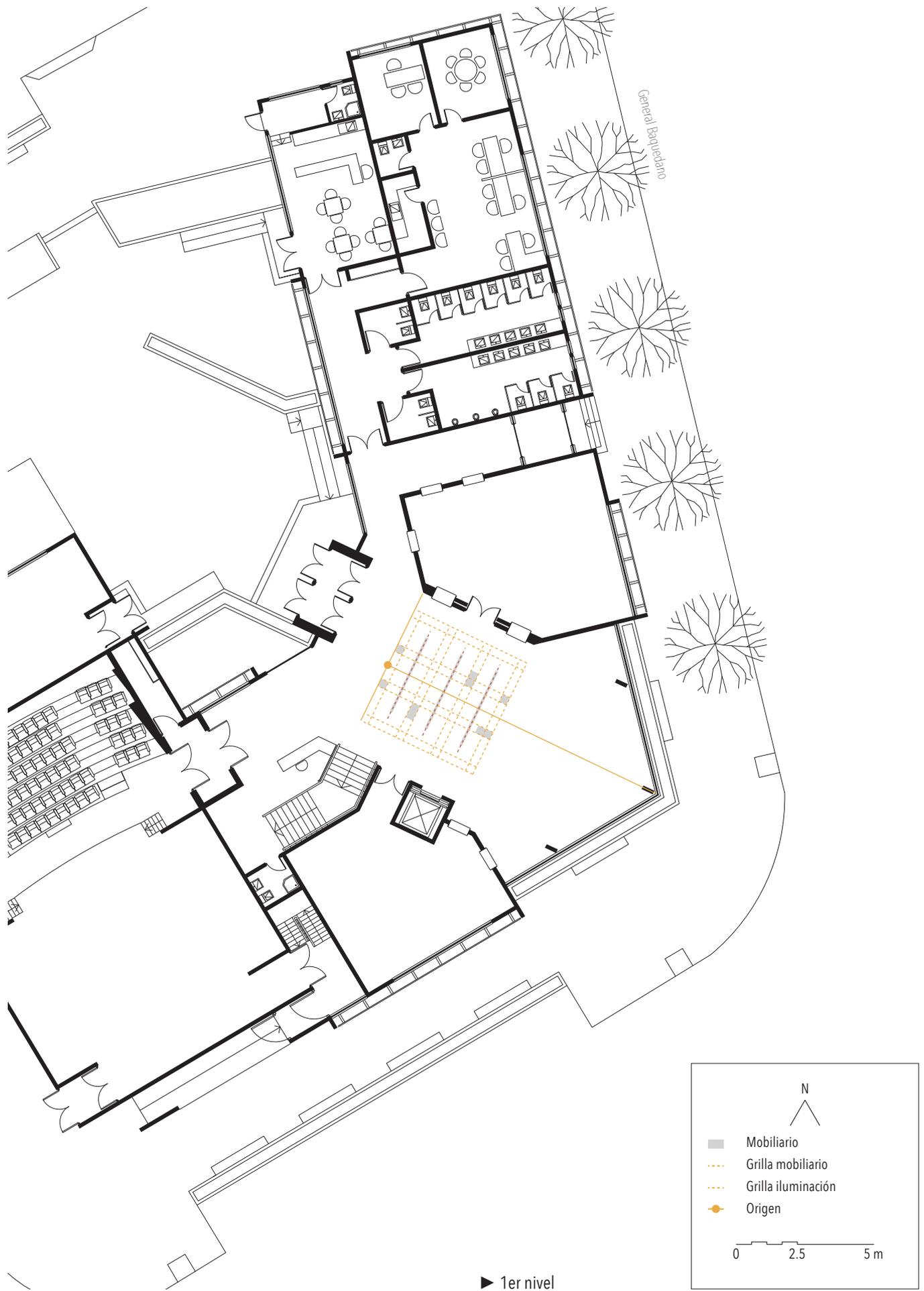


Fig. 14. Planimetría con el trazado de montaje para colección PRIMA en CCMC. Elaboración propia.

05

anexos

I. Formularios y Pautas

Formulario de declaración de intenciones

Formulario de postulación

Pauta de Evaluación

II. Planos

Lámina Mobiliario Planimetría Tótem

Láminas Mobiliario Planimetría Puesto Venta

Lámina Mobiliario Planimetría Anaquel de Exhibición

Láminas Mobiliario Planimetría Vitrinas Plinto

Lámina Mobiliario Planimetría Escaño

Lámina Montaje Grilla Materias Primas de Aysén

Lámina Montaje Grilla colección PRIMA

III. Gráficos

Gráfica reccorrido mineral

Gráfica reccorrido vegetal

Gráfica reccorrido animal

Gráfica reccorrido introducción

Gráfica mobiliario Totem

Gráfica mobiliario Puesto de venta

Gráfica mobiliario Vitrina

Gráfica mobiliario Plegable origen mineral

¹ Siempre que se hable de "expositores" nos referimos tanto a cultores individuales como a agrupaciones de artesanos que decidan participar de manera colectiva. En ambos casos, ya sea persona o agrupación, se considera como un expositor.

IV. Textos y Bibliografía

1. Texto Presentación

Materias Primas de Aysén

La artesanía constituye un relato identitario que opera tanto en una dimensión material como inmaterial. Por un lado sus productos son la materialización misma de las resoluciones de una comunidad para con el paisaje y los diversos grupos humanos, con los que haya tenido encuentros y desencuentros, a lo largo de la historia. Y por otro, alberga los saberes y técnicas de un habitar en busca de eficiencia, comodidad, seguridad, sustentabilidad y belleza. Dichos conocimientos comúnmente se transmiten de manera oral al interior del espacio familiar o vecinal, donde se asegura la perdurabilidad de las prácticas tradicionales de una sociedad. En Aysén es una preocupación entre lxs artesanxs el creciente desinterés de la población joven por los oficios artesanales, razón por la cual los espacios de interacción y aprendizaje reservados a la artesanía, se vuelven fundamentales para su preservación, transmisión y desarrollo.

La artesanía en Aysén, da cuenta de una relación cercana y consciente de sus artesanxs con un territorio rico en recursos naturales, pero al mismo tiempo, arduo y condicionante en geografía y clima. Su historia y rasgos se empiezan a perfilar más de cuatro mil años atrás, con los objetos y conocimientos tecnológicos de los primeros habitantes del territorio, cazadores-recolectores tehuelche, quienes tuvieron encuentros durante siglos (desde el siglo XVI al XIX) con grupos de naturalistas occidentales y con otros pueblos originarios, antes de su desaparición. También la región ha recibido múltiples olas migratorias de grupos provenientes del centro y sur de Chile y de Chiloé; comunidades mapuche-huilliche, colonos y pioneros europeos, todas culturas, que si bien pudieron o no toparse entre ellas, dejaron de una u otra forma las huellas de sus culturas al paso, y forman parte de la historia y relato identitario de la artesanía de Aysén.

"Materias Primas de Aysén, Ciclo de ferias de Artesanía Regional" propone una observación y recorrido de la artesanía de Aysén desde el paisaje y sus materias primas, a partir de las cuales, la comunidad artesana ha ido resolviendo una economía sustentable e inclusiva, en favor de la conjunción entre arte y vida. Las tres primeras ferias corresponden a la exhibición y venta de productos vinculados a las materias primas MINERAL, VEGETAL y ANIMAL, sumado a una cuarta y última feria, que reunirá una muestra de lo mejor de todos los oficios. Además el ciclo completo ofrecerá la exhibición de algunas piezas provenientes de la colección de Sello de Excelencia del Museo de Arte Popular Americano Tomás Lago (MAPA), el cual, en colaboración con la Corporación Cultural Municipal de Coyhaique y ONG Poloc, han querido abrir este espacio de excelencia para la puesta en valor y reflexión en torno a la identidad artesanal de Aysén.

Estamos viviendo épocas de cambios radicales en el habitar individual y colectivo. Nuestras representaciones del mundo, simbólicas y materiales, están tomando nuevos rumbos, por lo que se vuelve impensable la observación, reflexión y exhibición de nuestras manifestaciones tradicionales como lo es la artesanía, y cómo éstas van respondiendo a las complejidades del contexto local y mundial. Para dicho propósito se dispone "Materias Primas de Aysén, Ciclo de ferias de Artesanía Regional".

2.Textos Materias Primas

MINERAL

El reino mineral se muestra y oculta en la accidentada costra de tierra que cubre la región de Aysén, donde los Andes se despliegan verticales por el centro del territorio, para empezar a desmembrarse en forma de islas en el mar. Zinc, oro y plata extraen las máquinas; mármol, conchas, alpaca y greda trabajan las manos alquímicas de orfebres y alfarerxs, que con fuego y agua, entran en un rito de creación y transformación con las piedras y metales de la tierra.

De origen mineral fueron los primeros pigmentos con los que, nueve mil años atrás, los primeros moradores de la región, cazadores recolectores, dibujaron figuras de guanacos en las cuevas de Baño Nuevo, en Ñirehuao. De origen mineral son también los cuencos que hoy en Puerto Ibáñez, artesanxs modelan y adornan con esos mismos motivos rupestres. La identidad se reinterpreta, el cosmos patagón vuelve a narrarse desde la tierra.

VEGETAL

Los recursos forestales van mucho más allá del ámbito alimentario. Los conocimientos en torno al tratamiento de la madera, forman parte de una tradición tecnológica que por siglos ha suministrado objetos utilitarios, rituales y herramientas, que, en conjunto con la metalurgia, han sido fundamentales para el desempeño de diversos oficios artesanales y áreas de producción como la pesca, la minería, la agricultura o la caza. El árbol, con sus propiedades ambientales y alimenticias; la madera, nobilísimo material de construcción, y la leña, fuente primordial de calor y energía, son los tres elementos que hacen del bosque uno de los recursos más completos e indispensables para el ser humano.

Frente a dichas riquezas y las tensiones simbólico-sociales que involucra la apropiación del bosque, la artesanía vinculada al reino vegetal, se hace de manera particular la pregunta fundamental por la sustentabilidad. ¿Cómo alcanzar un equilibrio para poder seguir contemplando el paisaje y a la vez aprovechar sus riquezas? El clima de la región bosqueja el territorio para lxs creadorxs que trabajan las maderas nativas del ciprés, el mañío, el ciruelillo y la lenga. Grandes incendios han modificado el suelo y las especies de la región. El sauce o mimbre se introdujo para sostener las riberas de ríos desbordados y para afirmar el suelo, al igual que la manila. El ímpetu por el perfeccionamiento del entrelazado de las fibras, en el oficio de cestería, y por el ensamblaje inteligente de las piezas, en el oficio carpintero para evitar que los clavos dañen la madera, hacen del concepto de "unión" en la artesanía vegetal de Aysén, un afán primordial.

Por las cortezas de los bordes costeros trepan el boqui y la quilineja, que guarda silenciosa el mito del trauco en tierras patagonas. Las maderas talladas con cuchillos y gubias, lijadas cuidadosamente, como un libro, cristalizan escenas de la historia y cotidianidad de la región de Aysén. Los cautines con fuego firman finalmente las piezas para que resuenen en tierras lejanas los nombres de los pueblos que componen este extenso territorio.

ANIMAL

El reino animal es generoso dentro del ecosistema patagón. No solo la carne del ganado, sino que también su lana y cuero proporcionan energía calórica para la comunidad. Del fémur de un ternero se obtiene la tortera, pieza circular que permite que el huso de vueltas. Con ese huso, palillos o telares se crearán textiles, cuyos colores llevarán impreso el paisaje, y el cruce de sus hebras, la premura del abrigo.

Como ya en pocos lugares de Chile, en Aysén lxs artesanxs trabajan directamente su materia prima. Las mismas hilanderas y tejedoras esquilan el vellón, que luego hilan, tuercen, tiñen, urden y tejen. Así también preparan sus pergaminos quienes trabajan el cuero, ya sea de chivo, oveja, vaca o pescado.

El fogón es el lugar sagrado de transformación, donde converge la familia y los recursos que ofrece el cuerpo del animal. Ahí las carnes se secan, los cueros se curten y el telar de pie se instala, para comenzar el ritual de convertir la lana en vestido.

3. Textos oficios

CERÁMICA

La alfarería desarrollada en Aysén, especialmente reconocida en Puerto Ibáñez, proyecta un largo camino de perfeccionamiento creativo y técnico. La preocupación fundamental de lxs ceramistas es que los conocimientos no se pierdan y sigan traspasándose, y para eso la calidad, funcionalidad y belleza del producto debe inspirar a las nuevas generaciones a seguir conociendo el oficio.

Edith Vera fue una de las primeras maestras. Hace ya casi cuarenta años traía consigo greda de Santiago y comenzó a enseñar la confección de cerámica utilitaria. En esa época el Padre Antonio Ronchi estaba construyendo el taller Nuestra Señora del Trabajo, por lo que, en un principio, se tenía que trabajar en la Junta de Vecinos, pero luego se habilitó el taller para las ceramistas que, en ese entonces, eran cerca de cincuenta. Después llegó el maestro Iván Durán, cuyo aporte fundamental fue enseñar a reconocer y extraer la greda de Puerto Ibáñez, además de la elaboración de moldes.

Al poco tiempo, desde Chillán, llegó el maestro Pedro Isla, quién era talabartero y conocía el oficio de la curtiembre. Fue él, junto a las artesanas del taller, quienes crearon la artesanía local que integra la cerámica y el cuero. Isla instruyó cómo trabajar los pergaminos de cuero de chivo, el cual era desechado en ese entonces en Puerto Ibáñez, y con la intención de crear algo diferente y único, maestro y artesanas fueron resolviendo la unión entre ambas materialidades.

El proceso de creación se inicia con la búsqueda de la greda en la ribera del Río Ibáñez, la que se guarda para que envejezca de quince a veinte días. Luego se pasa por un tamiz metálico para la extracción de los residuos, se trabaja el molde y se realiza el vaciado. Se esmalta la artesanía utilitaria, no así la decorativa, y se meten al horno. A la cerámica cocida se le aplica el cuero. Las piezas se decoran muchas veces con motivos tehuelche, como grecas o formas de guanacos, como una manera de integrar en la artesanía de hoy los primeros rastros conocidos de cultura patagónica.

ORFEBRERÍA

La orfebrería contemporánea en la región de Aysén, describe rasgos tanto tradicionales, provenientes de la influencia indígena y europea, como modernos, presentes en la mixtura de materiales y nuevos diseños. Metales como la plata, alpaca, cobre y bronce, se cruzan con otros reinos naturales como la madera, conchas de bivalvos y fibras vegetales, para hacer de la joyería aysenina un relato vivo, que, a través de sus colores, texturas y formas, da cuenta del paisaje local y sus devenires, hasta sus más pequeños fragmentos. La transmisión del oficio se ha dado tanto de manera oral en el entorno familiar, como por medio de maestrxs que han compartido diversas técnicas en el territorio, como el esmalte al fuego sobre metales, cincelado, engaste y burilado, entre otros.

La orfebrería indígena, y en particular la joyería, guarda como ningún otro, el relato simbólico y material de las culturas que conectaban ambas vertientes de los Andes, como eran la tehuelche y mapuche. La platería mapuche se reconoce como heredera tardía de una milenaria tradición metalúrgica, proveniente de las zonas más septentrionales de los Andes, y corresponde a la forma de expresión artística más elevada de la identidad mapuche; la materialización misma de su espiritualidad y cosmovisión. Y si bien su aparición en territorio patagón ocurre recién a fines del siglo XVIII, su influencia en la orfebrería de la región es muy significativa.

Lejos de ser un mero adorno, las joyas mapuche tienen funciones utilitarias fundamentales en diferentes ámbitos de la vida. Es un símbolo de fertilidad, que marca las etapas de pubertad, matrimonio y maternidad de las mujeres. Otorgan dignidad y poder a quien las usa y son un elemento de comunicación primordial con el plano trascendente. No solo la joya y su diseño guarda un significado sagrado, sino que el metal mismo es portador del poder divino y protector.

La orfebrería tradicional en Aysén, se relaciona también con aquella parte de la platería mapuche que adquirió, de los modelos hispanos, todo lo relativo al mundo de la herrería y accesorios para la caballería. Por otro lado, también existe un legado en lo que respecta a la tecnología y herramientas campesinas. Diseños de la joyería mapuche que persisten en la orfebrería aysenina son las figuras zoomorfas y antropomorfas, formas planas, lisas y con símbolos simples. Entre los objetos utilitarios destacan cucharas, bombillas, vasijas y platos.

CESTERÍA

En las profundidades de los bosques y humedales de Puerto Aysén, La Junta, Puyuhuapi, Puerto Ibáñez, Villa Amengual, Coyhaique, lxs cesterxs desentierran antiguas raíces y saberes en torno al tejido de fibras vegetales. Este oficio surge principalmente en favor de las actividades de recolección, almacenamiento (cestos y recipientes) y caza (jaulas y herramientas de pesca), y hoy se expande hacia otros ámbitos de la vida tanto cotidiana como sagrada.

La manila o ñocha es una especie introducida desde Oceanía a Chiloé. A fines de los noventa llega a la región de Aysén, a la localidad de la Junta, y se adapta rápidamente. Se teje en invierno para cosecharla y venderla en verano. Con una aguja se deshilachan las hojas, desde dentro hacia afuera, para obtener las fibras que harán canastos, paneras y choapinos. El mimbre, es la rama seca del sauce y también fue introducido. Se usó para sostener el suelo de ríos desbordados de la región, a causa de las lluvias torrenciales de 1966, y resulta un material muy resistente para hacer muebles, canastos y juguetes, entre otros utensilios.

Parecido al mimbre, es el colihue o caña (nombre que recibe luego de la cosecha). Es una especie nativa que crece bajo los bosques en áreas altas y zonas húmedas. Sus ramas rectas se cosechan entre el otoño y el invierno, y se entierran en una zanja por seis meses para que se mantenga verde hasta septiembre. Para hacer muebles con caña, se utiliza el martillo, serrucho y clavos. Las terminaciones, como las amarras en las uniones, son fundamentales para la calidad del producto, y al final se lija y barniza. También nativo es el junquillo, que crece principalmente en mallines o pantanos en la zona interior de la región. Antes que llegara la manila o el plástico, se hacían recipientes de junquillo y también se utilizó para techar chozas mapuche. Después de su cosecha, se seca tres días al sol y luego se cuece en la cocina a leña para darle flexibilidad a la fibra. Antes de tejer se remoja en agua, se tiñe con ceniza, y se deja descansar una noche al aire libre.

Muchxs cesterxs cuentan que aprendieron mirando, y subrayan que el oficio exige un don particular con las manos. En soledad, la repetición del gesto y la concentración en el momento, suspende al pensamiento y permite una experiencia de relajación, terapia, meditación y olvido. En compañía, es un espacio de intercambio de conocimientos, materiales y encuentro con la comunidad. Existe una preocupación transversal por la desaparición de ciertas técnicas de cestería, y uso de algunas fibras que ya se trabajan muy poco o que están desapareciendo, como el junquillo y el colihue. Pero al mismo tiempo, existe entre lxs maestrxs un ávido interés por enseñar y motivar a los más jóvenes a adquirir el goce por el tejido vegetal.

ARTESANÍA EN MADERA

La artesanía en madera es heredera de una de las tradiciones tecnológicas más antiguas de la historia humana. A lo largo de todo el sur de Chile y la Patagonia, la madera es la materia prima de casas, muebles, objetos utilitarios, decorativos y rituales; es la brasa que calienta la comida y el hogar; el material de juguetes y embarcaciones, y para muchos otros oficios artesanales, herramienta y combustible también.

Quien trabaja la madera, conoce las propiedades de las diversas especies y las elige según sus colores, texturas, olores y temperaturas para su obra artesanal. Hoy muchxs artesanxs en la región de Aysén, extraen la madera para trabajar sus obras de árboles muertos que las máquinas no pudieron sacar. Otrxs, recolectan maderas de demolición o retazos de sobra.

Expertos conocedores del bosque regional y sus especies, son lxs artesanxs fabricantes de tejuelas o "tejuelerxs". Algunxs golpean con sus hachas los troncos para reconocer las maderas sanas, otrxs lo saben con solo mirarlas. La producción de la tejuela, se instaló como actividad artesanal en Aysén a fines del siglo XIX, a partir de la migración de trabajadores alerceros, luego de la etapa de depredación en las zonas aledañas a Chiloé y Puerto Montt. Reformulado el oficio del tejuelo del alerce hacia otras maderas nativas de la región, como son el ciprés, el coihue, el mañío, el ciruelillo y la lenga, lxs carpinterxs ayseninxs hoy temen por la desaparición de este oficio que ha sido reconocido internacionalmente como patrimonio inmaterial.

Como equipamiento y armadura para las manos, se adhieren las gubias, machiguas, azuelas y lijas, y si las dimensiones y el oficio lo piden, también las hachas, sierras, compases y escuadras. La madera, como materia vegetal reacciona al clima, se hincha y apreta, por lo que exige un tratamiento de largas etapas y esperas. Lxs carpinterxs de ribera, importantes artesanxs para la economía y transporte local, a veces demoran un año en terminar una embarcación sencilla, debido a los meses de secado que exige el material.

Además de la excelente calidad y funcionalidad de su dimensión utilitaria, la artesanía en madera, en el territorio de Aysén, se expresa libremente en el trabajo creativo del volumen, a través de tallados de escenas tradicionales de la vida campesina, retablos de estancias ovejeras y esculturas que replican las especies de la flora y fauna de la zona. Todas narraciones del paisaje circundante, que le otorgan a la artesanía de la región, un bello y particular carácter pedagógico.

ARTESANÍA EN CUERO

La piel es un tejido particularmente funcional y resistente. Es el sistema de defensa por excelencia; la superficie donde ocurre el encuentro de los seres con el mundo. Membranoso y elástico, cubre el cuerpo de los animales, protegiéndolos de temperaturas extremas y de parásitos, además de ser un gran órgano respiratorio que permite expulsar impurezas a través del sudor.

El cuero ha sido una materia prima protagonista en la vida material y simbólica de las diversas sociedades que han habitado el territorio que hoy se conoce como región de Aysén. Desde el siglo XVI grupos occidentales tuvieron encuentros con comunidades tehuelche, y los diversos registros textuales y gráficos de estos encuentros daban cuenta de un elemento en particular, en torno al cual se organizaba la vida doméstica habitacional y ritual de estos colectivos nómades, y cuya confección advertía un profundo entendimiento del tratamiento del cuero: dicho elemento es el toldo tehuelche.

Con estructuras "cupuliformes" (forma de cúpula) para las habitaciones, y cónicas para las tumbas, se sostenía con pilares de madera. Cubierto por cueros de piel de guanaco, cuidadosamente costurados, se dejaba el pelo de la piel hacia afuera generando un patrón visual con las partes claras y oscuras del animal. Las tareas de curtido de cueros, transporte e instalación de los campamentos eran responsabilidad femenina. La piel de guanaco era la más usada, pero también hay registros del uso de pieles de puma, zorro, gato montés, caballo y vacuno. Además de los toldos, el cuero se usaba también para hacer vasijas, prendas de vestir como el quillango y otros objetos utilitarios.

En Aysén actualmente se trabaja sobretodo el cuero de chivo y de vaca, pero también el de oveja y pescado. Como es propio de la artesanía de la región, muchos productos del cuero reúnen diversos oficios y materialidades, como el bordado de las hilanderas del Baker sobre tabaqueras y prendas diversas, la textilería en las boleadoras de cuero de chivo, y la alfarería en las vasijas de cuero y cerámica, por mencionar solo algunos ejemplos.

Algunxs artesanxs obtienen las pieles con campesinxs de la zona, y confeccionan sus propias herramientas para las tareas del curtido, proceso a través del cual se obtiene un pergamino duradero, poroso y flexible. Una vez que se separa la piel del cuerpo del animal, se puede trabajar de inmediato o conservar por medio de la deshidratación total con sal. Labores previas al curtido son el remojo o lavado, en el cual se rehidrata el cuero, el depilado, y por último, el descarnado, proceso que retira la grasa subcutánea. Hoy esta tarea se hace con trinchadora, pero siglos atrás se realizaba con piedras obsidianas o con raspadores de vidrio. Luego es necesario usar materias curtiembres, que son sustancias químicas que impiden el pudrimiento de la piel y permiten que el cuero vuelva a adquirir su suavidad, flexibilidad y porosidad. Algunos de los productos que resultan de este complejo proceso son contenedores lumínicos, alfombras, cinturones, pantuflas, bolsos, tabaqueras e implementos que componen el atuendo gaucho.

TEXTILERÍA

En los confines patagones, el oficio textil y su alta calidad, surge de la necesidad inmediata de abrigo. Las primeras comunidades mapuche-huilliche que migraron a la región, trajeron consigo saberes, que se entremezclaron con los conocimientos de las abuelas colonas y de otros grupos migrantes que provenían del centro-sur de Chile. La influencia textil mapuche se hizo notar principalmente en torno a la funcionalidad del oficio. Muchas de las piezas del telar y herramientas provienen del mapuzungun. Pero en cuanto al diseño, si bien hay motivos tradicionales que se valoran y conservan, como el ojo de huanaco, el textil patagón dio luces tempranas de una identidad propia.

Las formas tradicionales de trabajar la lana de oveja y alpaca perduran. Se hila y teje durante todo el año, pero preferentemente en el verano se prepara la materia prima, para aprovechar el encierro que amerita el invierno para tejer. Se busca un tipo de lana que permita una mecha larga para poder hilar, fina para poder manejar su grosor y suave para el tacto humano. Las hilanderas preparan la materia prima y su labor de hilado exige una gran técnica. Uno de los instrumentos para hilar más antiguos en la Patagonia es el huso, hecho generalmente de luma. De herencia europea, se usa también la rueca y las hay eléctricas principalmente en Puerto Ibáñez. Las tejedoras también hilan, pero su central ocupación es el prolijo enredo de las hebras.

Aunque el oficio textil se le atribuye a las mujeres, es una labor que exige la colaboración de todo el clan familiar. Los hombres realizan tareas como la esquila y la confección del telar. Muchos de ellos saben hilar y tejer, puesto que de niños han visto a sus madres y abuelas, sabias ejecutoras y transmisoras del oficio. Como un juego, las niñas en la Patagonia, aprenden a usar los palillos antes que a leer o escribir. Más grandes, se acercarán a la rueca o al telar de pie si la motivación logra perdurar.

El relato identitario no sólo reside en el objeto textil, sino que también en el espacio de encuentro y de transmisión de historias y saberes, que generan las actividades de hilado y tejido. Es ahí, en torno al fuego, donde se experimenta el sentido profundo y trascendente de este oficio, uno de los más antiguos del territorio de Aysén.

Bibliografía

Butto, Ana, María José Saletta y Dánae Fiore. "Kau. Los toldos tehuelches en los dibujos, grabados y fotografías de viajeros por la Patagonia (Argentina y Chile)". *Artelogie*. Julio, 2015. <https://doi.org/10.4000/artelogie.1164>

Castillo Levicoy, Carlos et al. "Identidad y memoria histórica del tejuelo artesanal: un oficio maderero en riesgo de extinción en la región de Aysén". *Conserva N°17*, Santiago de Chile, 2012.

Contreras, Patricio y Carolina Gutiérrez. *Artesanías, Región de Aysén. Catálogo 2016*. Santiago de Chile: ONG Poloc, 2016.

De Agostini, Alberto M. "Andes patagónicos: viajes de exploración a la Cordillera Patagónica Austral". *Memoria Chilena*, Biblioteca Nacional de Chile. 2a. ed. Buenos Aires: Tall. Gráf. Guillermo Kraft, 1945, p. 445. <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-74557.html>

Díaz Mourgues, Daniela y María Faúndez Barrientos. *Hilando historias en la Patagonia*. Santiago de Chile: LOM, 2013.

Díaz Mourgues, Daniela y María Faúndez Barrientos. *Tejiendo Fibras en la Patagonia. Relatos de certeros del sur de Chile*. Santiago de Chile: LOM, 2013.

Guajardo Salinas, Aldo et al. eds. *Catálogo Sello de Excelencia, Artesanía. Obras distinguidas 2017*. Santiago de Chile: Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, 2017.

Martinic, Mateo. *Los Aónikenk*. Santiago de Chile: Universidad de Magallanes, 1995.

Marchione, Paula Cecilia y Cristina Bellelli. "El trabajo del cuero entre los cazadores-recolectores de la Patagonia centro-septentrional. Campo Moncada 2 (Valle medio del Río Chubut)". *Relaciones de la sociedad Argentina de Antropología XXXVIII (1)*, enero-junio 2013, pp. 223-246.

Mekis, Catalina. *Tinte Austral. Tiñendo con la flora nativa de Aysén*. ONG Forestales por el Desarrollo del Bosque Nativo, 2014. www.tinteaustral.cl

Mekis, Catalina y Javiera Naranjo. *Telar Patagón. Una guía para principiantes*. Santiago de Chile: Libros el trueno LOM, 2011.

VIDEOS

"Nodo artesanía Aysén 2016". Vimeo, subido por ONG Poloc, 31 Diciembre 2016, <https://vimeo.com/197619673>

"El producto artesanal y su propuesta de valor". Vimeo, subido por ONG Poloc, 15 Octubre 2016, <https://vimeo.com/187481032>

"La ruta de trabajo para la comercialización". Vimeo, subido por ONG Poloc, 15 Octubre 2016, <https://vimeo.com/187481030>

"Conversista: Identidades de la artesanía en la región de Aysén". Vimeo, subido por ONG Poloc, 4 Enero 2016, <https://vimeo.com/150667242>

"Identidad y artesanía en la región de Aysén". Vimeo, subido por ONG Poloc, 28 Diciembre 2015, <https://vimeo.com/150182707>

"Madera". Vimeo, subido por ONG Poloc, 28 Diciembre 2015, <https://vimeo.com/150182754>

"Lana". Vimeo, subido por ONG Poloc, 28 Diciembre 2015, <https://vimeo.com/150182731>

"Greda". Vimeo, subido por ONG Poloc, 28 Diciembre 2015, <https://vimeo.com/150182716>

"Cuero". Vimeo, subido por ONG Poloc, 24 Diciembre 2015, <https://vimeo.com/149964943>

"Taller materias primas y materialidad". Vimeo, subido por ONG Poloc, 24 Diciembre 2015, <https://vimeo.com/149964866>

"Nodo artesanía 2015". Vimeo, subido por ONG Poloc, 24 Diciembre 2015, <https://vimeo.com/149964837>